

Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF

no Manuell rullestol

Bruksanvisning



Denne håndboken MÅ gis til brukeren av produktet. FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne håndboken og oppbevare den for fremtidig bruk.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Innholdsfortegnelse

1 Generelt	3
1.1 Innledning	3
1.2 Kontroll ved levering	3
1.3 Symboler i dette dokumentet	3
1.3.1 Andre symboler	3
1.4 Garantiopplysninger	3
1.5 Levetid	3
1.6 Ansvarsbegrensning	3
2 Sikkerhet	4
2.1 Sikkerhetsinformasjon	4
2.1.1 Spesifikke sikkerhetskrav for Carbon Line-modeller	6
2.2 Sikkerhetsutstyr	6
2.3 Merking og symboler på produktet	6
3 Produktoversikt	7
3.1 Produktbeskrivelse	7
3.2 Bruksområde	7
3.3 Rullestolens hoveddeler	7
3.4 Parkeringsbrems	7
3.5 Ryggene	8
3.5.1 Standard ryggtrekk	8
3.5.2 Justere hvor stramt ryggtrekket skal sitte	8
3.5.3 Rygg høyde/ryggvinkel	9
3.5.4 Kjørehåndtak	9
3.5.5 Sammenleggbare kjørehåndtak	9
3.5.6 Høydejusterbare kjørehåndtak	9
3.6 Nedfellbar ryggplate (tilbehør)	9
3.7 Stabiliseringsstag for rygglenet	9
3.8 Armlener og sidedeler	10
3.8.1 Rørformet armlene, ikke låsbart, høydejusterbart, avtakbart, dreibart	10
3.8.2 Armlene, trinnløst høydejusterbart, ikke låsbart	10
3.8.3 Kuschall armlene	10
3.8.4 Hjulskjerm	11
3.8.5 Klesbeskytter	11
3.9 Benstøtter	11
3.10 Setepute	12
4 Ekstraustyr	12
4.1 Tippsikring	12
4.2 Sittestillingsbelte	12
4.3 Feste ved bruk av sele	13
4.4 Hodestøtte	13
4.5 Transporthjul	14
4.6 Vippestøtte	14
4.7 Svingbart bordbrett	14
4.7.1 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter	15
4.8 Støtte for amputert ben	16
4.9 Dobbel drivring (DHR)	16
4.10 Stokkholder	17
4.11 Leggstropp/hælløkke	17
4.12 Passiv belysning	17
4.13 Polstring for regulerbart sete	17

5 Klargjøring	17
5.1 Sikkerhetsinformasjon	17
6 Bruke rullestolen	18
6.1 Sikkerhetsinformasjon	18
6.2 Brems under bruk	18
6.3 Flytte seg inn og ut av rullestolen	18
6.4 Kjøre og styre rullestolen	19
6.5 Forsering av trinn og kanter	19
6.6 Kjøre opp og ned trapper	20
6.7 Forsere ramper og skråninger	20
6.8 Stabilitet og balanse når du sitter	20
6.9 Transportere bruker i rullestol i kjøretøy	21
6.10 Transportere den manuelle rullestolen uten bruker	23
7 Transport	23
7.1 Sikkerhetsinformasjon	23
7.2 Legge rullestolen sammen og folde den ut	24
7.3 Ta drivhjul av og på	24
8 Vedlikehold	24
8.1 Sikkerhetsinformasjon	24
8.2 Vedlikeholdsplan	24
8.3 Rengjøring og desinfisering	25
8.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon	25
8.3.2 Rengjøringshyppighet	26
8.3.3 Rengjøring	26
8.3.4 Desinfisering	26
9 Feilsøking	27
9.1 Sikkerhetsinformasjon	27
9.2 Avdekke og reparere feil	27
10 Etter bruk	28
10.1 Oppbevaring	28
10.2 Overhaling	28
10.3 Avfallshåndtering	28
11 Tekniske data	28
11.1 Mål og vekt	28
11.2 Maksimal vekt for avtakbare deler	29
11.3 Dekk	30
11.4 Materialer	30
11.5 Miljøbetingelser	30

1 Generelt

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om produktbehandling. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Du må kun bruke dette produktet hvis du har lest og forstått denne bruksanvisningen. Be om råd fra helsepersonell som har kjennskap til den medisinske tilstanden din, og avklar eventuelle spørsmål du måtte ha om riktig bruk og nødvendige justeringer med helsepersonell.

Det kan være avsnitt i dette dokumentet som ikke er relevante for ditt produkt. Dette dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykkedatoen). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle produktmodeller.

De tilgjengelige modellene og konfigurasjonene i ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene. Vi forbeholder oss retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling, kan du kontakte en Invacare-forhandler. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, må du informere produsenten og den kompetente myndigheten i ditt land.

1.2 Kontroll ved levering

Informér transportselskapet umiddelbart ved eventuell transportskade. Ta vare på emballasjen helt til transportøren har kontrollert varene og man har kommet til enighet.

1.3 Symboler i dette dokumentet

I dette dokumentet brukes symboler og signalord for å vise til farer eller utrygge handlinger som kan føre til personskade eller materielle skader. Dette dokumentet skrives ut i gråtoner. Til din informasjon så har sikkerhetsmeldinger følgende fargekoder i henhold til ANSI Z535.6: Fare (rød), Advarsel (oransje), Forsiktig (gul) og Les dette (blå). Se informasjonen nedenfor for definisjoner av signalordene.

	ADVARSEL Indikerer en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.
	FORSIKTIG Indikerer en farlig situasjon som kan føre til mindre eller lettere personskade dersom den ikke unngås.
	LES DETTE Indikerer en farlig situasjon som kan føre til materielle skader dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

1.3.1 Andre symboler

(Gjelder ikke for alle håndbøker).



Ansvarlig person i Storbritannia

Angir om et produkt ikke er produsert i Storbritannia.



Triman

Angir regler for resirkulering og sortering (kun relevant for Frankrike).

1.4 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

(missing or bad snippet)(missing or bad snippet)

1.5 Levetid

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken.

Den faktiske levetiden varierer etter brukenes hyppighet og intensitet.

1.6 Ansvarsbegrensning

Invacare påtar seg intet ansvar for skader som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i brukerhåndboken
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feil montering eller oppsett utført av kjøper eller tredjepart
- Endringer som ikke er godkjent, kombinasjoner og/eller bruk av uegnede reservedeler

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon

Denne delen inneholder viktig opplysninger om sikkerheten til rullestolbrukeren og ledsageren og om hvordan rullestolen brukes på en trygg og problemfri måte.



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller skade på utstyr
Feil bruk av produktet kan forårsake personskade og skade på utstyr.

- Hvis du har problemer med å forstå advarslene, forsiktighetsmeldingene eller instruksjonene, bør du ta kontakt med kvalifisert helsepersonell eller en leverandør eller teknisk personell før du forsøker å bruke dette utstyret.
- Du må ikke bruke dette produktet eller annet tilgjengelig ekstrautstyr hvis du ikke først har lest og forstått disse instruksjonene og eventuelt tilleggsmateriale, slik som for eksempel bruksanvisninger, servicehåndbøker eller instruksjonsdokumenter som følger med dette produktet eller ekstrautstyret.



ADVARSEL!

Fare for død eller alvorlig personskade

Hvis det oppstår brann eller røyk, har de som sitter i rullestol stor risiko for død eller alvorlig skade, når de ikke har mulighet til å bevege seg bort fra kilden til brannen eller røyken. Tente fyrstikker, lighterer og sigaretter kan føre til åpen ild i rullestolens omgivelser eller på klær.

- Unngå å bruke eller oppbevare rullestolen nær åpne flammer eller lettantennelige produkter.
- Ikke røyk mens du bruker rullestolen.



ADVARSEL!

Fare for ulykker og alvorlig personskade

Hvis rullestolen er feil justert, kan det føre til ulykker med alvorlig personskade som resultat.

- Kontakt rullestolleverandøren for å få en kvalifisert tekniker til å gjøre de nødvendige justeringene.



Invacare forventer at den kvalifiserte teknikeren er kjent med produktet, har god nok teknisk kunnskap til å forstå og følge trinnene i instruksjonene i denne håndboken og er utstyrt med riktig verktøy.



ADVARSEL!

Veltefare

Drivhjulsaksens posisjon i lengderetningen i forhold til rygglenets posisjon kan påvirke stabiliteten til rullestolen.

- Ved å flytte drivhjulsaksen fremover blir rullestolen mindre stabil, noe som øker faren for å tippe bakover. Men det forbedrer manøvrerbarheten med et bedre grep på drivringen og en kortere svingradius.
- Ved å flytte drivhjulsaksen bakover blir rullestolen mer stabil og mindre tilbøyelig til å tippe, men manøvreringsevnen reduseres.
- Avhengig av brukerens evner og de spesifikke sikkerhetsbegrensningene er det mulig å kompensere for den reduserte stabiliteten ved å montere en tipsikring.



ADVARSEL!

Tippefare

Plasseringen av drivhjulet og vinkelen på rullestolens rygglene er to av de viktigste justeringene som kan påvirke stabiliteten din.

- Endringene av drivhjuls-/svinghjulsposisjon og/eller justeringer av vinkelaffelen må kun utføres av en kvalifisert tekniker etter vurdering av helsepersonell.



ADVARSEL!

Fare på grunn av kjørestil som ikke er avpasset miljøet eller forholdene

Det er sklifare på vått underlag, på grus eller i ujevnt terreng.

- Juster alltid farten og kjørestilen etter forholdene (vær, underlag, individuelle forutsetninger osv.).



ADVARSEL!

Skaderisiko

Ved kollisjoner kan de delene av kroppen som strekker seg utenfor rullestolen (f.eks. føtter eller hender), bli skadet.

- Unngå kollisjon i stor fart.
- Kjør aldri rett på en gjenstand.
- Kjør forsiktig gjennom smale passasjer.



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

Ved høy hastighet kan du miste kontrollen over rullestolen og velte.

- Tilpass alltid kjørehastigheten etter forholdene.
- Unngå alle former for kollisjoner.



ADVARSEL!

Risiko for ulykker

Sikkerhetsutstyr som ikke er korrekt innstilt eller som ikke lenger fungerer (brems, tipsikringer), kan forårsake ulykker.

- Kontroller alltid at sikkerhetsutstyret fungerer, før du bruker rullestolen, og la en kvalifisert tekniker eller leverandøren kontrollere det regelmessig.

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

- Beskytt trykksår eller skadet hud slik at de ikke kommer i direkte kontakt med tekstilene på rullestolen. Kontakt helsepersonell dersom du trenger medisinske råd.

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

Bruk av manuell rullestol kan føre til skuldersmerter. Disse anbefalingene bidrar til å redusere en slik virkning:

- Flytt drivhjulene lenger framover, slik at armene kan bevege seg innenfor sitt anatomiske område.
- Sørg for at brukeren sitter i en så ergonomisk setestilling som funksjonsnedsettelsen tillater.

**FORSIKTIG!****Fare for brannskade**

Rullestolens komponenter kan bli varme når de utsettes for eksterne varmekilder:

- Ikke utsett rullestolen for sterkt sollys før bruk.
- Før bruk bør alle komponenter som kommer i kontakt med huden, kontrolleres med tanke på temperatur.

**FORSIKTIG!****Fare for å klemme kroppsdelar i bevegelige deler**

Du risikerer at for eksempel fingre eller armer kan sette seg fast i rullestolens bevegelige deler.

- Vær oppmerksom mens du aktiverer og deaktiverer mekanismene til bevegelige deler, for eksempel den avtakbare akselen på drivhjulet, det sammenleggbare rygglenet eller tipsikringen.

**FORSIKTIG!****Tippefare**

Påsetting av ekstra vekt (ryggsekk eller lignende gjenstander) på rullestolens bakstenger kan påvirke rullestolens stabilitet bakover.

- Invacare anbefaler på det sterkeste bruk av tipsikring (tilgjengelig som ekstrautstyr) ved bruk av ryggstolpene med ekstra belastning.

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

Uoriginale eller uegnede deler kan gå ut over produktets virkemåte og sikkerhet.

- Bruk bare originale deler til det aktuelle produktet.
- På grunn av regionale forskjeller må du se din lokale Invacare-katalog eller nettsted for tilgjengelige alternativer, eller ta kontakt med din Invacare leverandør. Se adresser nederst i dette dokumentet.

**LES DETTE!**

Når dette produktet kombineres med et annet produkt, gjelder begrensningene i begge produktene for kombinasjonen. F.eks. kan den maksimale brukervekten for ett produkt i kombinasjonen være lavere.

- Bruk bare kombinasjoner som er tillatt av Invacare. Ytterligere informasjon får du hos din Invacare-forhandler.
- Før bruk må du lese bruksanvisningen for hvert produkt og kontrollere begrensningene. Sikker bruk krever at all informasjonen, anvisningene og anbefalingene i begge bruksanvisninger følges nøye.

**LES DETTE!****Risiko når du bruker ekstrautstyr til å støtte eller kjøre rullestolen fremover**

Av sikkerhetsmessige årsaker må rullestolen bare betjenes av personer som har tilstrekkelig fysisk og mental funksjonsevne til å kunne bruke den på en sikker måte i alle mulige situasjoner (f.eks. kjøring på vei) med ekstrautstyret påmontert, og som dersom ekstrautstyret svikter eller slås av, kan bremse rullestolen og stoppe trygt. All bruk som ikke er i samsvar med tiltenkt bruk, medfører skaderisiko. Ved høy hastighet kan du miste kontrollen over rullestolen og velte.

- Kjør forsiktig.
- Juster alltid farten og kjøremåten etter forholdene (vær, underlag, individuelle forutsetninger osv.).
- Unngå kollisjon.

Ekstrautstyr for å støtte eller for å erstatte egen fremdrift av rullestolen øker belastningen på rullestolens struktur.

- Etter hver gang du bruker ekstrautstyr må du kontrollere at rullestolen ikke har sprekker i rammen eller løse skruer.
- Hvis du oppdager tegn på slitasje på rullestolens konstruksjon, må du slutte å bruke rullestolen umiddelbart og ta kontakt med en kvalifisert tekniker.

2.1.1 Spesifikke sikkerhetskrav for Carbon Line-modeller



ADVARSEL! Bruddfare Skaderisiko

- Du må ikke feste noen form for ekstra drivsystem til karbonrørene som utgjør rullestolens ramme.
- Bor aldri hull i noen av karbonrørene.



FORSIKTIG! Fare for skade

Det er fare for at karbonrørene på rullestolen kan svekkes eller skades. Vi anbefaler på det sterkeste følgende:

- Ikke stram til gjenstander som festes (flaskeholder, telefonholder osv.) for hardt på et karbonrør.
- Unngå kontakt mellom karbon- og metalleder. Vurder å bruke et mykt materiale (f.eks. gummi eller silikon) mellom disse to materialene.

2.2 Sikkerhetsutstyr



ADVARSEL! Risiko for ulykker

Sikkerhetsutstyr som ikke er korrekt innstilt eller som ikke lenger fungerer (bremser, tippsikring), kan forårsake ulykker.

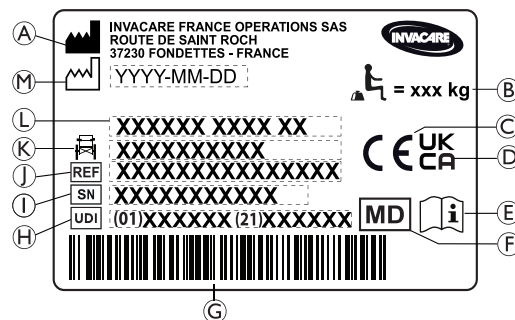
- Kontroller alltid at sikkerhetsutstyret fungerer før du bruker rullestolen, og la en kvalifisert tekniker kontrollere det regelmessig.

Sikkerhetsutstyrets funksjoner er beskrevet i 3.1
Produktbeskrivelse, side 7

2.3 Merking og symboler på produktet

Identifikasjonsmerke

Identifikasjonsmerket er festet til rammen på rullestolen og inneholder følgende opplysninger:



- Ⓐ Produsentens navn og adresse
- Ⓑ Maksimal belastning på rullestolen
- Ⓒ Europeisk samsvarsmerke
- Ⓓ Storbritannias samsvarsmerke
- Ⓔ Les i bruksanvisningen
- Ⓕ Medisinsk utstyr
- Ⓖ UDI-strekkode
- Ⓗ Unik enhetsidentifikator, med strekkode
- Ⓘ Serienummer
- Ⓙ Referansenummer
- Ⓚ Setebredde
- Ⓛ Produktnavn
- Ⓜ Produksjonsdato

	Maksimal belastning på rullestolen eller Maksimal brukervekt uten ekstra belastning
	Les i bruksanvisningen
	Indikerer en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.

Advarselssymboler på sidedeler som ikke er låsbare

	Ikke løft rullestolen etter de ikke-låsbare sidedelene.
--	---

Informasjonsmerke for sittestillingsbelte

	Ikke løft rullestolen etter de ikke-låsbare sidedelene.
--	---

Informasjonsmerke om vinkling av mekanisk ryggene

	Skyv på ryggrørene (1) før du bruker spakene (2). På denne måten frigjøres sikkerhetssystemet som ble låst automatisk. Denne etiketten er festet til den øvre delen av ryggstokken (høyre side).
--	--

Karabinkroksymboler

Avhengig av konfigurasjonen kan noen rullestoler brukes som sete i et motorkjøretøy, mens andre ikke kan det.

	Festestillinger der festesystemets stropper må plasseres ved transport av rullestol som er i bruk, inne i et motorkjøretøy. Dette symbolet er bare festet til rullestolen når den er bestilt med alternativet transportsett.
--	--



Symbol for rullestol som ikke er beregnet for bruk som sete i et motorkjøretøy.

Denne rullestolen er ikke konfigurert for persontransport i et motorkjøretøy. Dette symbolet er festet til rammen i nærheten av identifikasjonsmerket.

ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller død

Avhengig av konfigurasjonen kan noen rullestoler brukes som sete i et motorkjøretøy, mens andre ikke kan det.

- Ikke bruk rullestolen som sete i et motorkjøretøy.

3 Produktoversikt

3.1 Produktbeskrivelse

Küschall Compact SA er en sammenleggbar aktiv rullestol med krysstag og svingbare benstøtter.

Küschall Compact FF er en sammenleggbar aktiv rullestol med krysstag.



LES DETTE!

Rullestolen produseres og konfigureres enkeltvis i henhold til spesifikasjonene i bestillingen. Spesifikasjonen må lages av helsepersonell/lege i samsvar med brukerens behov og helsetilstand.

- Rådfør deg med helsepersonell hvis du har tenkt å tilpasse rullestolkonfigurasjonen.
- Enhver tilpasning skal utføres av en kvalifisert tekniker.

3.2 Bruksområde

Rullestolen kan brukes innendørs og utendørs på jevnt underlag i tilgjengelige terreng.

Rullestolen er beregnet på å gi mobilitet til personer som må bruke sittende stilling, og som kjører rullestolen selv mesteparten av tiden.

Rullestolen er ikke beregnet på fysisk belastende aktiviteter – for eksempel sport – som ikke er en del av den tiltenkte (daglig) bruk.

Tiltenkt bruker

Rullestolen er beregnet for personer i alderen 12 og oppover (ungdom og voksne). Vekten av rullestolbrukeren skal ikke overstige maksimal brukervekt som er oppgitt i avsnittet for tekniske data og på identifikasjonsmerket.

Den tiltenkte brukeren er rullestolbrukeren og/eller en ledsager. Brukeren skal fysisk og mentalt kunne bruke rullestolen på en trygg måte (kan f.eks. kjøre, styre og bremse).

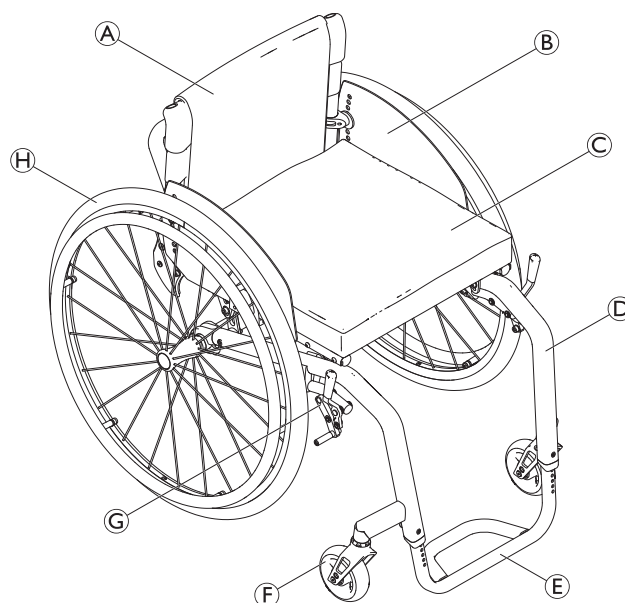
Indikasjoner

- Betydelig til fullstendig tap av bevegelse på grunn av strukturelle og/eller funksjonelle skader på lemmene i underkroppen.
- Tilstrekkelig styrke og gripefunksjon i armer og hender til å drive rullestolen fremover.

Kontraindikasjoner

Det er ingen kjente kontraindikasjoner når rullestolen brukes som tiltenkt.

3.3 Rullestolens hoveddeler



(A)	Rygglene
(B)	Klesbeskytter
(C)	Sete med pute
(D)	Ramme
(E)	Fotstøtte
(F)	Styrehjulsgaffel med styrehjul
(G)	Parkeringsbrems
(H)	Drivhjul med drivring og aksel med hurtigkobling



Rullestolens utrustning kan avvike fra illustrasjonene fordi hver rullestol lages for seg etter spesifikasjonene i bestillingen.

3.4 Parkeringsbrems

Parkeringsbremsene brukes til å blokkere rullestolen når den står i ro, slik at den ikke begynner å rulle.



ADVARSEL!

Veltefare dersom du bremser hardt

Hvis du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig. Dette kan føre til kollisjon eller til at du faller ut

- Aktiver aldri parkeringsbremsene mens du er i bevegelse.



ADVARSEL!

Fare fordi rullestolen er ute av kontroll

- Parkeringsbremsene må betjenes samtidig.
- Ikke bruk parkeringsbremsene for å bremse rullestolen.
- Ikke len deg på parkeringsbremsene for støtte eller forflytning.

**ADVARSEL!****Veltefare**

- Parkeringsbremsene vil kun virke som den skal, dersom det er tilstrekkelig med luft i dekkene. Sørg for å ha riktig dekktrykk, 11.3 Dekk, side 30.

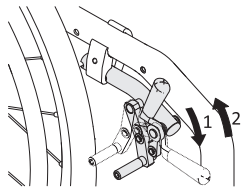
**FORSIKTIG!****Klemfare**

Avstanden mellom drivhjulet eller armlenets fremre holder og parkeringsbremsen kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

- Hold fingrene vekk fra bevegelige deler når du bruker bremsen, og hold alltid hånden på bremsespaken.



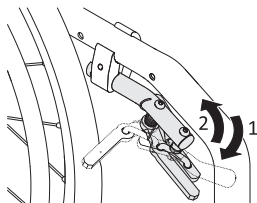
Avstanden mellom bremseskoen og dekkene kan justeres. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.

Standardbrems

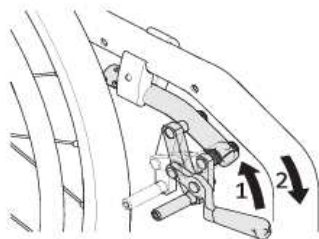
1. For å aktivere bremsen skyves bremsespaken fremover med håndflaten så langt som mulig.
2. For å deaktivere bremsen trekkes bremsespaken bakover med fingrene.



Skyvespaken kan legges ned bakover for å forenkle forflytninger inn i og ut av stolen. Trekk opp spaken, og legg den ned bakover.

Aktiv brems

1. Bremsen aktiveres ved å dra bremsespaken framover ved siden av eller mellom knærne så langt som mulig.
2. Bremsen deaktiveres ved å skyve bremsespaken bakover ved siden av eller mellom knærne.

Drabrems

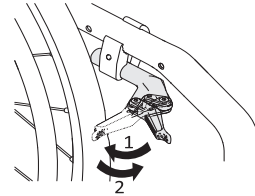
1. For å aktivere bremsen skyves bremsespaken fremover med håndflaten så langt som mulig.
2. For å deaktivere bremsen trekkes bremsespaken bakover med fingrene.

Lett aktiv brems**FORSIKTIG!****Klemfare**

Grip ikke tak i bremsemekanismen med hele hånden når du koble bremsen inn eller ut.



Motstanden når du låser/låser opp kan justeres etter behov. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.



1. Du aktiverer bremsen ved å dra bremsespaken bakover mot dekket så langt som mulig med håndflaten.
2. Du aktiverer bremsen ved å skyve bremsespaken forover med kanten av hånden.

3.5 Rygglene**ADVARSEL!****Risiko for skade på ledsageren og skade på rullestolen**

Vipping av stolen med en tung bruker i kan føre til skade på ledsagerens rygg og skade på stolen.

- Sørg for at du trygt kan kontrollere rullestolen med en tung bruker før du utfører en vippemanøver.

3.5.1 Standard ryggtrekk

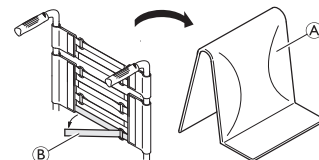
Et standard ryggtrekk er tilgjengelig for alle typer ryggene. Disse trekkene er ikke justerbare.

**ADVARSEL!****Tippfare**

Hvis standard ryggtrekket blir løst, vil tippunktet til rullestolen endres og bli verre.

- Det løse standard ryggtrekket må byttes ut av en kvalifisert tekniker.

I tillegg til standardryggtrekket er det også mulig å få kjøpt ryggtrekk hvor strammingen kan justeres.

3.5.2 Justere hvor stramt ryggtrekket skal sitte

1. Fjern ryggputen A.
2. Løsne borrelåsstroppene B på baksiden av ryggtrekket ved å dra i dem.
3. Stram til eller løsne på båndene etter ønske, og fest dem igjen.

**ADVARSEL!****Tippefare**

Dersom båndene er for løse, endres tippunktet på rullestolen til det verre.

- Sjekk med helsepersonell for å forsikre deg om at båndene er riktig satt sammen.

**LES DETTE!****Risiko når du bruker ekstrapstyr til å støtte eller kjøre rullestolen fremover**

Det er fare for at rullestolens form endres hvis båndene strammes til for mye.

- Stram ikke til båndene for mye.
- Stram kun til båndene når rullestolen er slått ut.

3.5.3 Rygghøyde/ryggvinkel

Ryggens høyde og vinkel kan justeres. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.

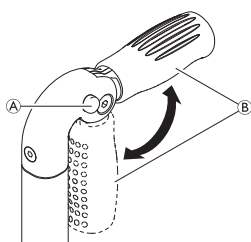
**ADVARSEL!****Tippefare**

Påsetting av ekstra vekt (ryggsekk eller lignende gjenstander) på rullestolens bakstenger kan påvirke rullestolens stabilitet bakover. Dette kan medføre at rullestolen tipper bakover og forårsaker personskade.

- Prøv å unngå å legge ekstra last bak i rullestolen.
- Vi anbefaler på det sterkeste bruk av tippesikringsutstyr når rygggrørene har ekstra belastning.

3.5.4 Kjørehåndtak**LES DETTE!**

- Kontroller alltid kjørehåndtakene før du bruker rullestolen. Kontroller at de sitter godt, at de ikke kan dreies, og at de ikke kan dras av.

3.5.5 Sammenleggbare kjørehåndtak

1. Trykk knappen (A) helt inn, og dreii kjørehåndtaket (B) oppover eller nedover helt til det låses med et klikk.

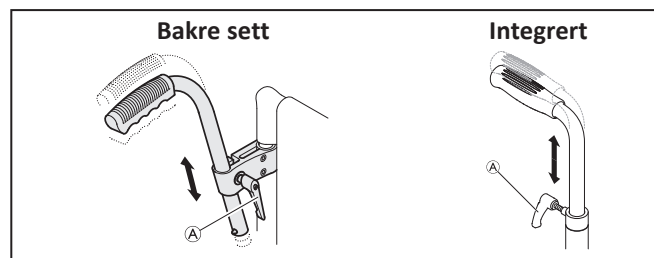
**FORSIKTIG!**

Hvis det ikke er låst som det skal, kan kjørehåndtaket gli ut av stilling men du skyver rullestolen.

- Kontroller at kjørehåndtaket er låst som det skal.

3.5.6 Høydejusterbare kjørehåndtak

Det trinnløst høydejusterbare kjørehåndtaket gjør at en ledsager kan justere håndtakene i en behagelig høyde.



1. Juster høyden på kjørehåndtakene ved å løsne bolten (A), skyve håndtaket til ønsket stilling og stramme til bolten igjen.

**ADVARSEL!****Skaderisiko**

- Ikke bruk de høydejusterbare kjørehåndtakene til å trekke rullestolen.

3.6 Nedfellbar ryggplate (tilbehør)

Ryggplaten kan legges ned og rettes opp når rullestolen slås sammen eller foldes ut.

Legge ned ryggplaten

1. Du legger sammen ryggplaten ved å ta tak i stroppen på ryggplaten til rullestolen og trekke den oppover.
2. Skyv samtidig på den øvre kanten av rygglenet, og fold det oppover.

Folde opp ryggplaten

1. Du legger sammen ryggplaten ved å ta tak i stroppen på ryggplaten til rullestolen og trekke den oppover.

**LES DETTE!**

- Legg ikke rullestolen sammen eller fold den ut når ryggplaten er foldet ned.

3.7 Stabiliseringsstag for rygglenet

Med stabiliseringsstaget (ekstrapstyr) kan du øke stivheten i rygglenet på rullestoler med høye eller brede rygger.

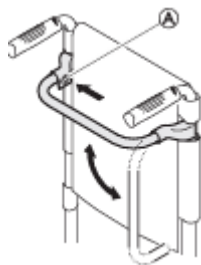
**LES DETTE!**

- Bruk ikke stabiliseringsstaget til å løfte eller skyve rullestolen. Det kan knekke.
- Løsne stabiliseringsstaget før du slår sammen rullestolen.



Bruk setepute med antiskliunderlag eller festebånd med borrelås for å unngå at seteputen sklir. Setetrekket er utstyrt med et festebånd med borrelås.

Løsne stabiliseringsstaget



1. Skyv inn fjæren (A) på festet på venstre side, og dreii stabiliseringsstaget nedover.

Du kan også fjerne stabiliseringsstaget helt ved å skyve inn fjærboltene på begge sider. Stabiliseringsstaget kan deretter tas av.

3.8 Armlener og sidedeler



ADVARSEL! Skaderisiko

Armlenene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

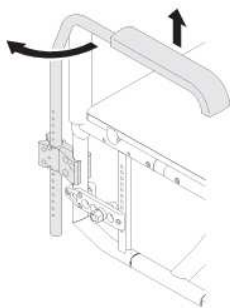
- Bruk ikke armlenene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Bruk ikke armlenene til å bære rullestolen opp og ned trapper.



FORSIKTIG! Klemfare

- Hold fingrene vekk fra bevegelige deler under fjerning, montering eller justering av armlenet.

3.8.1 Rørformet armlene, ikke låsbart, høydejusterbart, avtakbart, dreibart



Fjerne

1. Løft armstøtten og trekk den opp og ut av holderen.

Montere

1. Skyv armlenet inn i holderen.

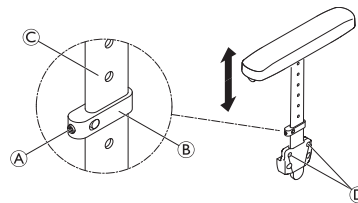
Stille inn høyden

1. Trekk armstøtten ut av holderen.
2. Løsne skruen på armstøtterøret og stram den til ved ønsket høyde.
3. Skyv armstøtten tilbake inn i holderen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

Dreie

1. Løft armlenet litt og dreii det utover.

3.8.2 Armlene, trinnløst høydejusterbart, ikke låsbart



Fjerne

1. Ta tak i armleneputen og trekk armlenet ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke armlenet ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene (D) er strammet til.

Montere

1. Skyv armlenet inn i holderen.

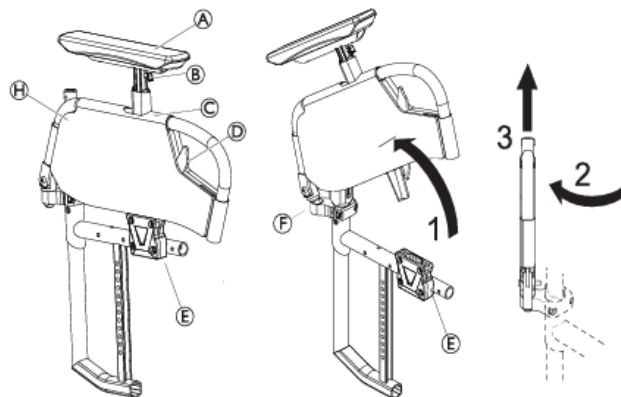
Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen (A) litt på klemmedelen (B).
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen (C) til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.8.3 Küschall armlene

Armlenet er ekstrautstyr. Det låses på plass, men kan vippes bakover, svinges utover og tas av. T-armleneputen (A) er høydejusterbar og kan også låses på plass.

Ta av armlenet



1. Skyv utlørserspaken (D), og dreii armlenet oppover og ut av armleneholderen (E).
2. Trekk armlenet oppover og ut av leddet (F).
3. Dreii armlenet 45° utover.



Reverser prosedyren for å sette armlenet på plass igjen.

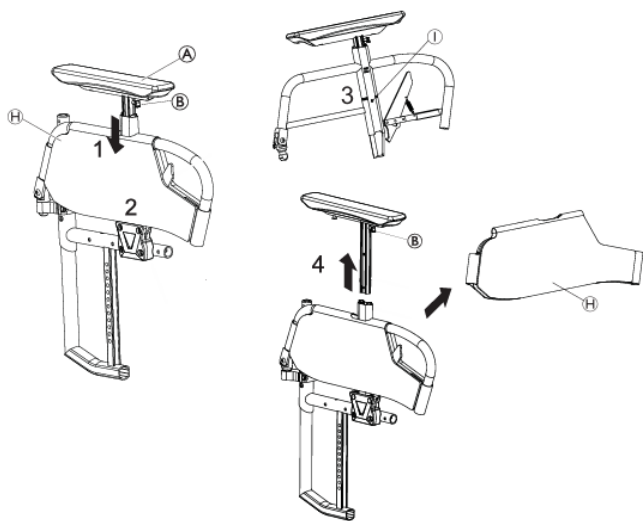
Ta av trekket

Trekket (H) kan tas av og vaskes i maskin på 30 °C.

1. Sett T-armlenet i laveste posisjon ved å trykke på (B).
2. Fjern delvis trekket (H).
3. Løsne skruen (I).
4. Fjern T-armlenet ved å trykke på (B).



Reverser prosedyren for å sette trekket på plass igjen.



Stille inn høyden

1. Trykk på ⑥ og flytt armleneputen ⑤ til nødvendig høyde.
2. Slipp ⑥ og la den låse seg med et hørbart «klikk» i det nærmeste hullet.



ADVARSEL!

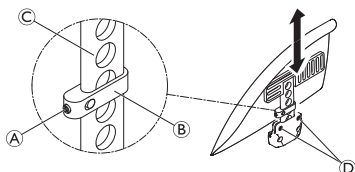
Skaderisiko

Selv om armlenene er låst på plass, er de ikke beregnet på å tåle den samlede vekten av rullestolen og brukeren.

- Bruk aldri armlenene til å løfte rullestolen.
- Bruk ikke armlenene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

3.8.4 Hjulskjerm

En avtakbar hjulskjerm kan monteres på rullestolen for å hindre sølesprut fra hjulene. Plasseringen av hjulskjermen kan justeres. Justeringen skal utføres av en kvalifisert tekniker.



ADVARSEL!

Skaderisiko

Hjulskjermene er ikke låst og kan lett trekkes ut oppover.

- Ikke bruk hjulskjermene til å løfte eller flytte rullestolen.
- Ikke bruk hjulskjermene til å bære rullestolen opp og ned trapper.

Fjerne

1. Trekk hjulskjermen oppover og ut av holderen.
2. Du kan justere hvor lett eller vanskelig det skal være å trekke hjulskjermen ut av holderen, ved å endre hvor hardt skruene ① er strammet til.

Montere

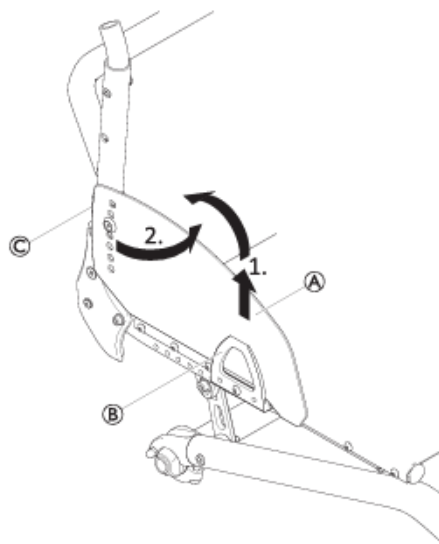
1. Skyv hjulskjermen inn i holderen.

Stille inn høyden

1. Løsne kragesettskruen ① på klemmedelen ②.
2. Beveg klemmedelen oppover eller nedover på profilen ③ til ønsket høyde.
3. Stram til kragesettskruen igjen.
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.

3.8.5 Klesbeskytter

En klesbeskytter kan monteres på rullestolen for å beskytte klærne dine. Når du skal legge sammen rygglenet på rullestolen, må klesbeskytteren først foldes innover mot ryggplaten.



Folde inn

1. Løft klesbeskytteren ① foran ut av holderen ②, og dreii den innover rundt leddet ③ foran rygglenet.

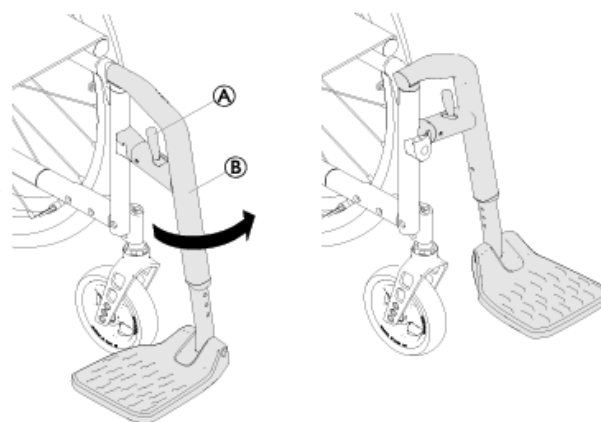
3.9 Benstøtter



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Bruk aldri benstøttene eller fotplatene til å løfte rullestolen.



Dreie

1. Aktiver utløerspaken ①, og dreii benstøtten ② utover.

Dreie framover

1. Drei benstøtten framover helt til den klikker på plass.

Ta av

1. Aktiver utløerspaken ①.
2. Trekk benstøtten oppover.

Ta på

1. Ta på benstøtten foran på rammen, og drei den framover til den klikker på plass.

Stille inn høyden

1. Fjern skruen, underlagsskiven og mutteren fra rammen ② med en 4 mm unbrakonøkkel og en 8 mm skrunøkkel.
2. Skyv fotstøttene til ønsket høyde.
3. Sett skruen, underlagsskiven og mutteren tilbake på rammen ②, og stram dem (4 Nm).
4. Utfør denne innstillingen på begge sider.
5. Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 50 mm. Invacare anbefaler at fotbrettjustering utføres av en kvalifisert tekniker.

3.10 Setepute

En passende pute anbefales for å fordele trykket jevnt på setet.

**FORSIKTIG!
Fare for ustabilitet**

Hvis en pute brukes på setet i tillegg, vil det øke din høyde over bakken, noe som kan påvirke stabiliteten i alle retninger. Hvis en pute endres, kan det også endre brukerens stabilitet.

- Dersom putetykkelsen forandres, må en fullstendig konfigurasjon av rullestolen utføres av en kvalifisert tekniker.
- Vi anbefaler bruk av en Invacare- eller Matrix-pute med trekk med sklisikker underside for å hindre at puten glir.



Bruk setepute med antiskliunderlag eller festebånd med borrelås for å unngå at seteputen sklir. Setetrekket er utstyrt med et festebånd med borrelås.

4 Ekstrautstyr**4.1 Tippsikring**

Tippsikringsutstyr forhindrer at rullestolen tipper bakover.

**ADVARSEL!
Veltefare**

Feilinnstilt eller feilfungerende tippsikring kan føre til velting.

- Kontroller alltid at tippsikringen fungerer før du bruker rullestolen, og la en kvalifisert tekniker stille den inn eller utføre justeringer når det er behov for det.
- I noen konfigurasjoner kan rullestolens statiske stabilitet være lavere enn 10°. Invacare anbefaler på det sterkeste bruk av tippsikring (tilgjengelig som ekstrautstyr).

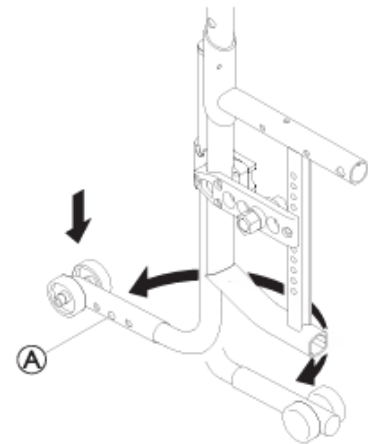
**ADVARSEL!
Veltefare**

På ujevnt eller mykt underlag kan tippsikringen synke ned i hull eller direkte ned i bakken, slik at sikkerhetsfunksjonen blir redusert eller slutter å virke.

- Bruk bare tippsikringen når underlaget er jevnt og fast.

**LES DETTE!
Fare for skade**

- Tråkk aldri på tippsikringen, og bruk den aldri som vippestøtte.

**Aktivere tippsikringen**

1. Skyv tippsikringsutstyret helt ned og sving det bakover inntil det låses på plass.

**ADVARSEL!
Tippefare**

Hvis rullestolen er utstyrt med uttrekkbart tippsikringsutstyr, må det alltid stå i aktivert posisjon av hensyn til brukerens sikkerhet.

- Tippsikringen kan deaktiveres midlertidig for å forsere hindringer som ikke kan passeres når den er i aktivert posisjon.
- La aldri en bruker sitte i rullestolen uten tilsyn mens tippsikringen er deaktivert.

Deaktivere tippsikringen

1. Skyv tippsikringsutstyret helt ned og sving det forover inntil det låses på plass.

Justere posisjonen

1. Trykk på tippsikringens fjærbolt ①, og skyv den ytre delen til ønsket posisjon. La fjærbolten låses i nærmeste hull.



Hvis det er behov for ytterligere justering av høyden og/eller posisjonen, må du kontakte en kvalifisert tekniker.

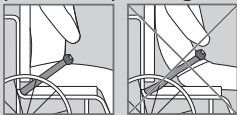
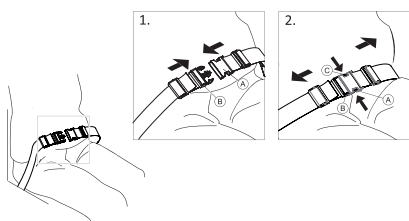
4.2 Sittestillingsbelte

Rullestolen kan utstyres med et sittestillingsbeltet. Det hindrer at brukeren glir nedover i rullestolen, eller faller ut av den. Sittestillingsbeltet er ikke en posisjoningsenhet.

**ADVARSEL!****Fare for alvorlig personskade / kvelning**

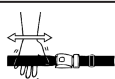
Et løst belte kan gjøre at brukeren sklir ned og det skapes en kvelningsfare.

- Sittestillingsbeltet skal monteres av en kvalifisert tekniker, og tilpasses av helsepersonell.
- Pass alltid på at sittestillingsbeltet er stramt over det nedre bekkenet.
- Hver gang sittestillingsbeltet brukes, skal det sjekkes at det passer ordentlig. Bytte av sete- og/eller ryggvinkel, pute og til og med klær kan påvirke tilpasningen av beltet.

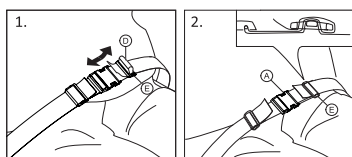
**Lukking og åpning av sittestillingsbelte**

Sørg for at du sitter helt tilbake i setet, og at bekkenet er så oppreist og symmetrisk som mulig.

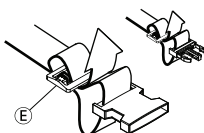
1. For å lukke, skyves spenne ① inn i spennelåsen ②.
2. Trykk på PRESS-knappen ③ og trekk kroken ④ ut av spennelåsen ② for å åpne.

Justere lengden

Sittestillingsbeltet har riktig lengde når det bare er nok plass til en flat hånd mellom kroppen og beltet.



1. Forkort eller forleng sløyfe ① etter behov.
2. Tre sløyfe ① gjennom krok ②, og plastspenne ③ helt til sløyfen er flat.
3. Sørg for at sløyfen ① er perfekt montert i plastspennen ③.
4. Sikre justeringen med stroppens ytterpunkt montert i spennen ③.

**ADVARSEL!****Fare for glidning og kvelning / Risiko for å falle**

- Justeringer må gjøres likt på begge sider, slik at spennelåsen blir i en midtposisjon.
- Sørg for at begge stroppene tres to ganger inn i spennen ③ for å unngå at beltet løsner.
- Sørg for at beltene ikke hektes opp i eikene på et av drivhjulene.

4.3 Feste ved bruk av sele**FORSIKTIG!****Fare for å gli**

- Beltet må plasseres tett på kroppen.
- Hvis lengden på beltet er justert for å passe til en spesiell seteputehøyde, er det viktig at denne puten brukes. Hvis seteputen skiftes ut, må lengden på beltet justeres.



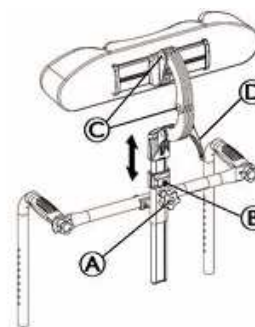
Seler som er CE-merket for bruk i rullestoler, kan monteres på stoler med tilsvarende CE-merking. Selen bør tilpasses av helsepersonell og monteres av en kvalifisert tekniker.



Hensikten med å bruke et belte for sittestilling er å sikre at brukeren sitter i riktig stilling, og gi ham/henne en bedre kroppsholdning.

4.4 Hodestøtte

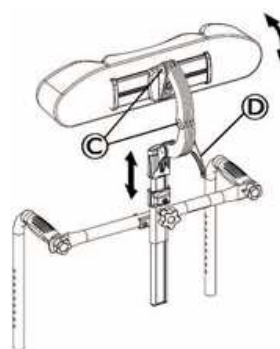
Høydejustering og fjerning foretas ved hjelp av håndskruen. Bøylen er utstyrt med en justerbar stoppblokk.

Høydejustering

1. Løsne skruen ① med en 5 mm unbrakonøkkel i stoppblokken.
2. Løsne håndskruen ②.
3. Juster hodestøtten til ønsket posisjon.
4. Skru til igjen håndskruen ② ned til toppen av hodestøttefestet.
5. Skyv stoppblokken.
6. Stram til skruen ① (2–3 Nm).



Du kan nå fjerne hodestøtten og sette den tilbake i ønsket posisjon uten ytterligere justeringer.

Justering av dybde/vinkel

1. Løsne håndtaket ①.
2. Løsne skruene ② med en 5 mm unbrakonøkkel.

- Justere dybden og vinkelen på hodestøtten.
- Stram godt til håndtaket Ⓓ og skruene Ⓒ (7 Nm).

4.5 Transporthjul

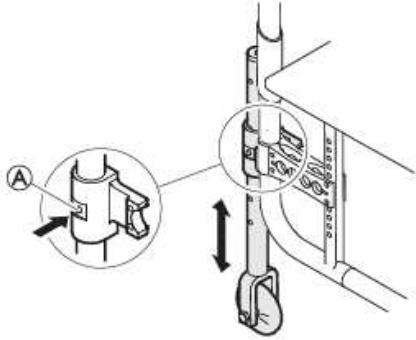
Dersom rullestolen er for bred for noen områder, f.eks. tog/fly, smale passasjerganger og dører, kan du bruke transporthjulene.



ADVARSEL!

Risiko for alvorlige ulykker

Når transporthjulene brukes, virker ikke parkeringsbremsene lenger, og du kan ikke styre rullestolen med drivringene.



Skifte til transporthjul

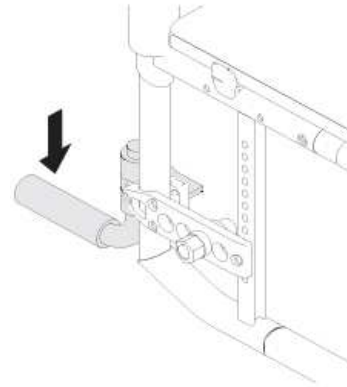
- Senk ned transporthjulene til bruksstilling. Dette gjør du ved å skyve bolten Ⓐ innover helt til du kan dra ned røret.
- Skyv inn den andre bolten.
- Dra røret ytterligere nedover helt til bolten låses i sporet.
- Flytt rullestolen til et stabilt objekt (dørramme, tungt bord) som du kan bruke som støtte, og hold godt fast i det med den ene hånden.
- Vipp rullestolen helt til drivhjulet på motsatt side hever seg fra gulvet.
 Før drivhjulene fjernes, må avstanden mellom de nedsenkede transporthjulene og gulvet ikke være mer enn 2 cm.
- Ta av drivhjulet → 7.3 Ta drivhjul av og på, side 24
- Gjenta prosedyren på den andre siden.

Skifte fra transporthjul til drivhjul

- Flytt rullestolen til et stabilt objekt som du kan bruke som støtte, og hold godt fast i det med den ene hånden.
- Vipp rullestolen helt til transporthjulet på motsatt side hever seg litt fra gulvet.
- Monter drivhjulet tilbake på den avtakbare akselen → 7.3 Ta drivhjul av og på, side 24
- Flytt transporthjulene tilbake i hvilestilling.
- Gjenta prosedyren på den andre siden.

4.6 Vippestøtte

Med vippestøtten kan ledsageren enklere vippe opp rullestolen når det er behov for det, for eksempel for å forsere trinn.



ADVARSEL!

Veltefare

- Kontroller at vippestøtten ikke stikker ut forbi drivhjulets ytterkant.

- Hold rullestolen med kjørehåndtakene.
- Trykk ned vippestøtten med foten slik at rullestolen vipper bakover, og hold rullestolen i denne posisjonen til du har forsert hindringen.

4.7 Svingbart bordbrett



ADVARSEL!

Fare for fall/personskade

- Bordbrettet skal aldri brukes som erstatning for sittestillingsbeltet.



ADVARSEL!

Tippefare / skaderisiko

- Maks. last på bordet: 5 kg



FORSIKTIG!

Fare for ubehag / mindre blåmerker

- Pass på at brukerens albuer er plassert på bordbrettet når rullestolen skyves fremover. Hvis albueene stikker ut fra bordbrettet under fremdrift, er det fare for ubehag eller mindre skrubbsår.



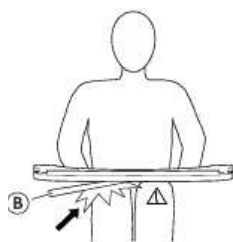
ADVARSEL!

Fare for personskade/blåmerker

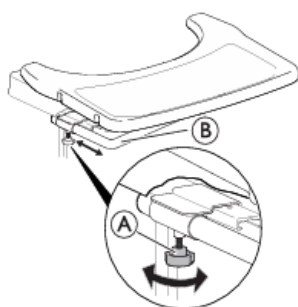
- Pass på at du ikke treffer brukeren når du svinger på bordbrettet.

**ADVARSEL!****Fare for at bordet tipper fremover**

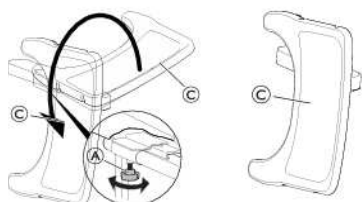
- Ikke juster dybden på bordbrettet for langt fremover, fordi bordet da kan tippe fremover når det legges noe oppå det.

**FORSIKTIG!****Fare for ubehag / mindre blåmerker**

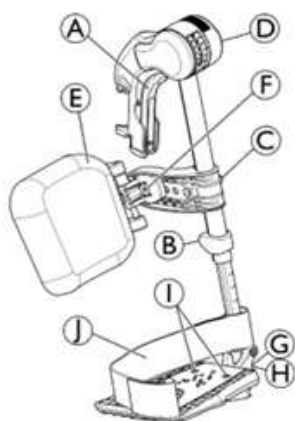
- Pass på at brukeren har nok plass til bena. Røret til bordet må ikke hvile på bena til brukeren.

Dybdejustering

- Løsne de 2 håndskruene (A).
- Juster bordet i dybden ved hjelp av røret (B).
- Stram til de 2 håndskruene (A).

Svingfunksjon

- Løsne de 2 håndskruene (A).
- Sving bordbrettet (C) sideveis.
- Stram til de 2 håndskruene (A).

4.7.1 Svingbare, vinkeljusterbare benstøtter**Svinge utover**

- Aktiver utløspaken (A) og sving benstøttene utover.

Svinge fremover

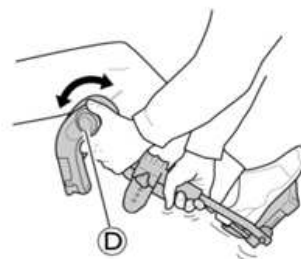
- Sving benstøtten fremover helt til den klikker på plass.

Ta av

- Aktiver utløspaken (A), og sving benstøtten utover.
- Trekk benstøtten oppover.

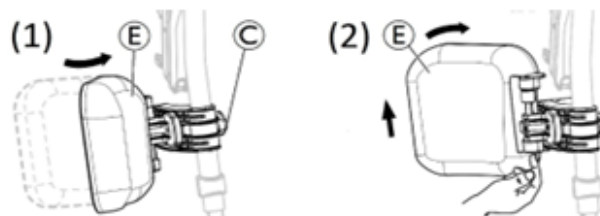
Ta på

- Skyv benstøtten ned i mottakeren og sving den fremover til den går i inngrep.

Justering av vinkel

Seks forhåndsinnstilte posisjoner er tilgjengelige for vinkeljustering.

- Roter knotten (D) med én hånd mens du støtter benstøtten med den andre hånden.
- Når du har funnet en egnet vinkel, slipper du knotten, så låser benstøtten seg i den ønskede posisjonen.

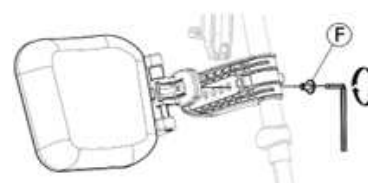
Svinge leggstøtte og utføre justeringer

- Svinge leggstøtte forover (1) eller bakover (2):

- Sving leggstøtten (E) fremover (1).
- Trekk leggstøtten (E) opp og sving den bakover (2).

Justere høyden til leggstøtten:

- Løsne knotten (C).
- Juster til ønsket høyde, og stram til knotten godt.

Justere dybden til leggstøtten

Leggstøtten har fire dybdejusteringsalternativer:

- Fjern festeskruen (F) med en 5 mm unbrakonøkkel.
- Juster til én av de fire posisjonene og stram til festeskruen (F) (3–5 Nm) godt.

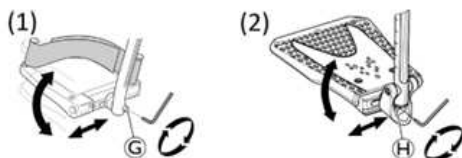
Justerbare fotbrett

Tre forskjellige fotbrett som kan foldes opp, er tilgjengelige:

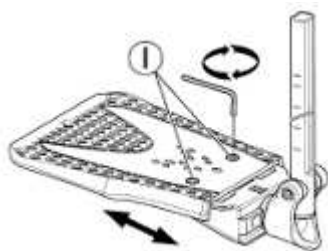
Standard høydejusterbare fotbrett:

1. Løsne festeskruen ⑥ med en 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster høyden og la skruen låses i én av fordypningene på fotbretttrøret.
3. Stram til festeskruen ⑥ (3–5 Nm) i ønsket posisjon.

 Avstanden mellom det nederste punktet på fotstøtten og gulvet må være minst 50 mm.

Fotbrett med justerbar dybde, vinkel (1) og bredde (2):

1. Løsne festeskruen ⑥ eller ⑦ med en 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster dybden og vinkelposisjonene, og stram festeskruen ⑥ (12 Nm) eller ⑦ (8–9 Nm) godt til i ønsket posisjon.

Breddejusterbare fotbrett (2):

1. Løsne de to festeskruene ① med en 5 mm unbrakonøkkel.
2. Juster breddeposisjonen og stram de to festeskruene ① (3–5 Nm) godt til i ønsket posisjon.

Vi anbefaler at fotbrettjustering utføres av en kvalifisert tekniker.

 For å sikre en god posisjon av føttene kan to typer stropper leveres: hælband J (serielt) og leggstropp (ekstrautstyr), festet til benstøtten. Begge justeres med borrelåser.

4.8 Støtte for amputert ben**ADVARSEL!****Tippefare**

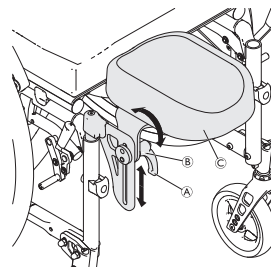
Det er en økt risiko for tippefare hvis brukerne har fått amputert ben.

- Bruk tipssikringsutstyr og/eller balanser rullestolen på nytt når det benyttes benstøtter for personer som har amputert et eller begge ben.

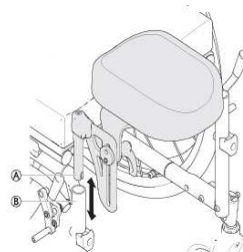
**ADVARSEL!****Risiko for å falle**

Rullestolen kan tippe fremover når du skal inn i rullestolen og belaster støtten for amputert ben.

- Sitt eller len deg aldri på støtten for amputert ben.

Justere vinkelen/høyden på støtter for amputert ben

1. Løsne hendelen ① ved å dreie den mot klokken.
2. Løsne mutteren ② ved å dreie den mot klokken.
3. Juster ønsket vinkel og høyde for støtten for amputert ben ③.
4. Stram spaken og mutteren igjen.

Fjerne/montere støtte for amputert ben

1. Fjern støtten for amputert ben ① ved å trekke den ut av rammerøret ②.
2. Sett inn støtten for amputert ben ved å skyve den helt inn i holderen.

4.9 Dobbel drivring (DHR)

Dette doble drivingsystemet med hurtigutløsning (venstre eller høyre) gjør det mulig for brukeren å kjøre rullestolen med kun én arm ved å bruke de to drivringene på samme hjul med 2 mulige sidestillinger for den lille drivringen.

Brukeren tar tak i begge drivringene for å drive rullestolen fremover eller bakover. Svinging til venstre eller høyre side utføres ved å ta tak i bare den store eller den lille drivringen. DHR-systemet leveres alltid i passiv drivhjulposisjon for bedre stabilitet.



Drivringene kan plasseres på nivå med hverandre (innvendig posisjon) eller med den innerste og minste drivringen utenfor den større drivringen (utvendig posisjon). Pass på at de tre skruene ③ er låst i posisjon.

**FORSIKTIG!
Skaderisiko**

- Det anbefales at endring av den lille drivringens styreside og posisjon utføres av en kvalifisert tekniker.

**ADVARSEL!
Skaderisiko**

- Fjern alltid den uttrekbare drivhjulsakslingen © før du fjerner drivhjulene.

**ADVARSEL!
Skaderisiko**

Hjul kan løsne

- Kontroller at drivhjulet er ordentlig festet! Det skal ikke være mulig å ta av hjulene hvis knappen for den avtakbare akselen Ⓐ ikke er trykket inn. Kontroller dette ved å prøve å trekke av hjulet.

**FORSIKTIG!
Skaderisiko**

Mindre skrubbsår, smerter

- Vær forsiktig så du ikke får fingrene i klem mellom drivhjulets eiker og de tre brakettene i den ytre drivringen.

Koble ut og inn drivhjulsakslingen

For å kunne legge sammen rullestolen er det nødvendig å deaktivere den uttrekbare drivhjulsakslingen ©.

1. Koble ut den uttrekbare akslingen © ved å skyve én del inn i den andre.
2. For å forenkle denne operasjonen flytter du den lille drivringen forover til bakover.
3. Reverser prosedyren for å koble inn den uttrekbare drivhjulsakslingen.

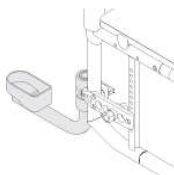
**FORSIKTIG!
Risiko for ulykker**

- Den uttrekbare drivhjulsakslingen © er en viktig del av rullestolen, og brukeren vil ikke kunne kjøre rullestolen fremover uten den.

Ta drivhjulet av og på

De avtakbare og utskiftbare drivhjulene forenkler transport samt endring av styresiden.

1. Ta av den uttrekbare drivhjulsakslingen ©.
2. Trykk på knappen for den avtakbare akslingen Ⓐ. Hold den inne, og trekk hjulet utover.
3. Ta av drivhjulet.
4. Gjenta prosedyren på den andre siden.
5. Reverser prosedyren for å sette drivhjulene på plass igjen.

4.10 Stokkholder**ADVARSEL!
Veltefare**

- Kontroller at krykkeholderen ikke stikker ut forbi drivhjulets ytterkant.

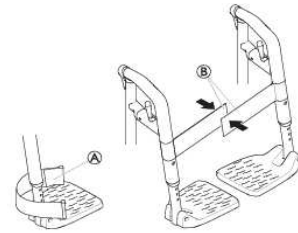
**LES DETTE!
Fare for skade**

- Tråkk aldri på stokkholderen, og bruk den aldri som vippestøtte.

1. Plasser stokken i holderen.
2. Fest den øverste delen av stokken til ryggen

4.11 Leggstropp/hælløkke

En leggstropp og/eller hælløkke monteres på rullestolens benstøtte for å gi bedre posisjon for brukerens ben.

**Justere hælløkkene**

1. Juster hælløkkene Ⓐ til ønsket dybde ved hjelp av borrelåsfestene.

Montere/justere leggstroppen

1. Fold rullestolen helt ut.
2. Lukk leggstroppen ved å plassere begge borrelåstroppene Ⓑ oppå hverandre.

4.12 Passiv belysning

Du kan feste reflekser til drivhjulene.

4.13 Polstring for regulerbart sete

Strammingen av stroppene må ikke hindre funksjonen til foldemekanismen, ettersom for mye stramming kan forhindre låsing av mekanismen. Terapeuten din må verifisere justeringen.

5 Klargjøring**5.1 Sikkerhetsinformasjon****FORSIKTIG!
Skaderisiko**

- Kontroller rullestolens generelle tilstand og hovedfunksjoner før du tar den i bruk, 8.2 *Vedlikeholdsplan, side 24*

Leverandøren vil levere rullestolen bruksklar. Leverandøren vil forklare de viktigste funksjonene og sørge for at rullestolen tilfredsstillende dine behov og krav.

Justering av akselstilling og styrehjulholderne må utføres av en kvalifisert tekniker.

Hvis du mottar rullestolen sammenslått, se avsnittet 7.2 *Legge rullestolen sammen og folde den ut, side 24*.

6 Bruke rullestolen

6.1 Sikkerhetsinformasjon


ADVARSEL!
Risiko for ulykker

Ujevnt dekktrykk kan ha stor påvirkning på kjøringen.

- Kontroller dekktrykket før hver tur.


ADVARSEL!
Risiko for å falle ut av rullestolen

Ved bruk av for små svinghjul kan rullestolen sette seg fast i kantstein eller riller i gulvet.

- Sørg for svinghjulene er egnet for underlaget du kjører på.


FORSIKTIG!
Klemfare

Avstanden mellom drivhjulet og hjulskjermen eller armlenet kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

- Pass alltid på at du kun berører drivringene når du kjører.


FORSIKTIG!
Klemfare

Avstanden mellom drivhjulet og hjulskjermen eller armlenet kan være svært liten, slik at fingrene dine kan komme i klem.

- Pass alltid på at du kun berører drivringene når du kjører.

Tyverialarmer og metalledetektorer

I sjeldne tilfeller kan materialene i rullestolen utløse tyverialarmer og gi utslag på metalledetektorer.

6.2 Brems under bruk

Når du kjører, bremser du ved å overføre kraft til drivringen med hendene dine.


ADVARSEL!
Risiko for ulykker

Hvis du aktiverer parkeringsbremsene mens du er i bevegelse, kan bevegelsesretningen bli ukontrollerbar, og rullestolen kan stoppe plutselig. Dette kan føre til kollisjon eller til at du faller ut.

- Aktiver aldri parkeringsbremsene mens du er i bevegelse.


ADVARSEL!
Risiko for å falle ut av rullestolen

Hvis en ledsager senker rullestolens hastighet raskt ved å dra i kjørehåndtakene, kan brukeren falle ut av rullestolen.

- Bruk alltid sittestillingsbeltet hvis det finnes
- Sørg for at ledsageren har erfaring med å flytte rullestolen mens noen sitter i den.
- Betjen de to bremsene samtidig og ikke kjør i skråninger som overskrider 7°. Dette er for å sikre full kontroll over rullestolen.
- Bruk alltid parkeringsbremsen for å sikre rullestolen under korte eller lange stopp.


FORSIKTIG!
Fare for brannskade på hender

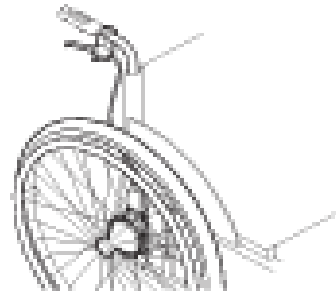
Dersom du bremser lenge, vil det danne seg mye friksjonsvarme i drivringene (særlig glisikre drivringer)

- Bruk egnede hansker.

1. Hold i drivringene, og press jevnt med begge hender helt til rullestolen stopper.

Bremse med ledsager

Med en ledsagerbrems (trommelbrems) kan ledsageren bremse rullestolen mens den er i bevegelse. Ledsagerbremsen kan også brukes som parkeringsbrems.



1. Brems ved å dra i bremsespaken på kjørehåndtaket.
2. Parker ved å dra bestemt i bremsespaken og skyve sikringsspaken oppover.
3. Frigjør bremsen ved å dra bestemt i bremsespaken helt til sikringsspaken låses opp.

6.3 Flytte seg inn og ut av rullestolen


ADVARSEL!
Veltefare

Ved forflytninger inn og ut av rullestolen er det store veltefare.

- Du må bare sette deg i og flytte deg ut av rullestolen uten hjelp når du fysisk er i stand til å gjøre det.
- Ved overføring må du plassere deg så langt tilbake i setet som mulig. Dette forhindrer skader på polstringen og muligheten for at rullestolen velter fremover.
- Kontroller at begge svinghjulene er vendt rett forover.

**ADVARSEL!****Veltefare**

Rullestolen kan tippe framover dersom du står på fotstøtten.

- Du må aldri stå på fotstøtten når du flytter deg inn i og ut av stolen.

**FORSIKTIG!**

Tung last som henger på rygglenet, kan påvirke rullestolens tyngdepunkt.

- Endre i så fall kjøremåten tilsvarende.

**FORSIKTIG!**

Dersom du deaktiverer eller skader bremsene, kan rullestolen rulle vekk og utenfor rekkevidde.

- Ikke støtt deg på bremsene når du flytter deg inn og ut av stolen.

**LES DETTE!**

Hjulskjermene og armlenene kan bli skadet.

- Du må aldri sitte på hjulskjermene eller armlenene når du flytter deg inn og ut av stolen.



1. Kjør rullestolen så nært som mulig inntil setet du vil flytte deg til.
2. Aktiver parkeringsbremsene.
3. Ta av armlenene, eller flytt dem oppover og bort.
4. Ta av benstøttene, eller sving dem utover.
5. Sett føttene på bakken.
6. Hold i rullestolen og, om nødvendig, i et fast objekt i nærheten.
7. Flytt deg sakte til stolen.

6.4 Kjøre og styre rullestolen

Du kjører og styrer rullestolen ved hjelp av drivringene. Før du kjører uten ledsager, må du bli kjent med rullestolens tippunkt.

**ADVARSEL!****Tippefare**

Rullestolen kan tippe bakover.

- Når du skal finne tippunktet, må en ledsager stå rett bak deg for å fange rullestolen dersom den tipper over.
- Monter tipsikring for å redusere faren for at rullestolen skal tippe over.

**ADVARSEL!****Tippefare**

Rullestolen kan tippe framover.

- Når du utstyrrer rullestolen, bør du teste hvor lett den vil tippe framover, og tilpasse kjøremåten i samsvar med det du finner ut.

**FORSIKTIG!**

Tung last som henger på rygglenet, kan påvirke rullestolens tyngdepunkt.

- Endre i så fall kjøremåten tilsvarende.

Finne tippunktet



1. Løsne bremsen.
2. Rull litt bakover, ta et godt tak i hver drivring og skyv forover med et lite rykk.
3. Denne vekslingen av vekt og styring i motsatt retning som du gjør med drivringene, vil hjelpe deg å slå fast tippunktet.

6.5 Forsering av trinn og kanter

**ADVARSEL!****Veltefare**

Når du forserer trinn, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Forser alltid trinn og kanter sakte og forsiktig.
- Forser ikke trinn som er høyere enn 25 cm.

**FORSIKTIG!**

En aktivert tipsikring forhindrer at rullestolen tipper bakover.

- Deaktiver tipsikringen før du kjører over et trinn eller en kant.

**ADVARSEL!****Risiko for skade på ledsageren og skade på rullestolen**

Vipping av stolen med en tung bruker kan føre til skade på assistentens rygg og skade på stolen.

- Sørg for å kunne kontrollere rullestolen med en tung bruker før du utfører en vippemanøver.

Kjøre ned et trinn med ledsager



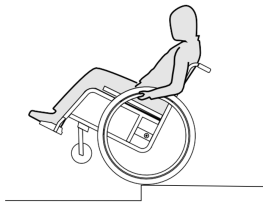
1. Kjør rullestolen helt inntil kanten og hold i drivringene.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene, sette en fot på vippestøtten (hvis montert) og vippe rullestolen bakover slik at svighjulene løfter seg fra bakken.
3. Ledsageren bør deretter holde rullestolen i denne stillingen, skyve den forsiktig ned trinnet og deretter vippe den framover helt til forhjulene berører bakken.

Kjøre opp et trinn uten ledsager**ADVARSEL!****Fare for alvorlige personskader**

Å kjøre opp trinn og fortauskanten ofte enn ved normal bruk kan føre til tretthetsbrudd på rullestolens ryggelene, og brukeren kan falle ut av rullestolen.

- Kontroller at rullestolen kan styres av brukeren eller assistenten før du utfører en vippemanøver.

1. Kjør rullestolen bakover helt til bakhjulene berører kanten.
2. Ledsageren bør holde i begge kjørehåndtakene og vippe rullestolen slik at svinghjulene løfter seg fra bakken, og deretter dra bakhjulene over kanten helt til svinghjulene kan settes tilbake på bakken.

Kjøre ned et trinn uten ledsager**ADVARSEL!****Tippefare**

Når du kjører ned et trinn uten ledsager, kan du tippe bakover dersom du ikke har kontroll over rullestolen.

- Først må du lære deg hvordan du kjører ned et trinn uten ledsager.
- Lær hvordan du finner vippepunktet for å balansere på bakhjulene 6.4 *Kjøre og styre rullestolen, side 19*

1. Kjør rullestolen helt inntil kanten, løft svinghjulene og hold rullestolen i balanse.
2. Kjør deretter begge drivhjulene sakte over kanten. Mens du gjør dette, holder du godt i drivringene med begge hender helt til svinghjulene er tilbake på bakken.

6.6 Kjøre opp og ned trapper**ADVARSEL!****Veltefare**

Når du forserer trapper, kan du miste balansen og velte rullestolen.

- Bruk alltid to ledsagere når du skal forserer trapper med mer enn ett trinn.



1. Du kan gå opp og ned trapper ved å ta ett trinn om gangen, slik det er beskrevet ovenfor. Den første ledsageren bør stå bak rullestolen og holde i kjørehåndtakene. Den andre ledsageren bør ha et solid tak foran på rammen for å stabilisere rullestolen forfra.

6.7 Forsere ramper og skråninger**ADVARSEL!****Fare fordi rullestolen er ute av kontroll**

Når du forserer skråninger, kan rullestolen tippe bakover, framover eller til siden.

- Ha alltid en ledsager bak rullestolen når du skal kjøre lange skråninger.
- Unngå bratte skråninger.
- Unngå skråninger som er brattere enn 7 °.
- Unngå rykkende bevegelser når du endrer retning i en skråning.

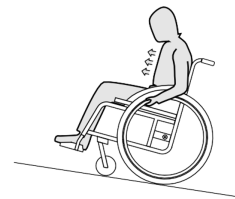
**FORSIKTIG!**

Rullestolen kan løpe løpsk selv på svakt skrånende underlag dersom du ikke kontrollerer den med drivringene.

- Bruk parkeringsbremsene dersom rullestolen skal stå i ro på skrånende underlag.

Kjøre oppover skråninger

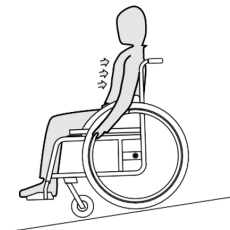
Når du skal kjøre opp en skråning, må du få opp en viss fart, holde denne og samtidig styre rullestolen.



1. Bøy overkroppen framover og driv rullestolen med raske, kraftige tak på begge drivringer.

Kjøre nedover skråninger

Når du kjører nedover skråninger, er det viktig at du styrer retningen og ikke minst farten som du kjører i.



1. Len deg tilbake mens du lar drivringene løpe kontrollert mellom hendene dine. Du bør kunne stoppe rullestolen når som helst ved å gripe tak i drivringene.

6.8 Stabilitet og balanse når du sitter

Noen hverdagslige aktiviteter og handlinger krever at du lener deg utenfor rullestolen forover, til siden eller bakover. Dette har stor påvirkning på rullestolens stabilitet. Følg disse rådene for alltid å holde god balanse:

Lene seg forover

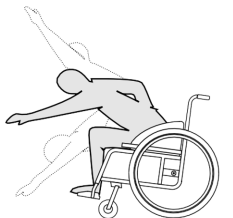


ADVARSEL!

Risiko for å falle

Dersom du lener deg utenfor rullestolen forover, kan du falle ut av den.

- Bøy deg aldri for langt forover, og sett deg ikke lenger fram i setet for å nå en gjenstand.
- Bøy deg ikke forover mellom knærne for å plukke noe opp fra gulvet



1. Rett svinghjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake)
2. Aktiver begge parkeringsbremsene.
3. Når du lener deg forover, må ikke overkroppen strekke seg lenger fram enn svinghjulene.

Strekke seg bakover



ADVARSEL!

Risiko for å falle

Dersom du lener deg for langt bakover, kan rullestolen velte.

- Len deg ikke bakover forbi rygglenet.
- Bruk tipsikring.



1. Rett svinghjulene framover. (Dette gjør du ved å kjøre rullestolen litt forover og deretter tilbake)
2. Ikke aktiver parkeringsbremsene.
3. Når du strekker deg bakover, må du ikke strekke deg så langt at du må endre sittestilling.

6.9 Transportere bruker i rullestol i kjøretøy

Selv når rullestolen er forsvarlig festet og reglene som er angitt nedenfor, blir fulgt, kan det oppstå skade på passasjerer ved en kollisjon eller en bråstopp. Invacare anbefaler derfor på det sterkeste at rullestolbrukeren flyttes over i et bilsete og festes med et 3-punkts passasjerfestesystem.

Du må ikke endre eller skifte ut deler av rullestolen (konstruksjon, ramme eller deler) uten skriftlig samtykke fra Invacare. Rullestolen er testet og godkjent i henhold til kravene i ISO 7176-19 (fremre støt).



ADVARSEL!

Fare for alvorlig personskade eller død

Dersom rullestolen skal kunne brukes i et kjøretøy, må rygghøyden være minst 400 mm.

Dersom rullestolen skal transporteres sammen med brukeren i et kjøretøy, må det være montert et festesystem i kjøretøyet. Festepunktene på rullestolen og festesystemene for brukeren må være godkjent i henhold til ISO 10542-1.

Kontakt din lokale Invacare-autoriserte leverandør for å få mer informasjon om anskaffelse og installasjon av et godkjent og kompatibelt festesystem.



ADVARSEL!

Dersom det av en eller annen grunn er umulig å flytte rullestolbrukeren over i et bilsete, kan brukeren transporteres i rullestolen dersom følgende regler og fremgangsmåte følges. Et transportsett (ekstraustyr) må monteres på rullestolen for et slikt formål.

- Rullestolen må være festet i kjøretøyet med et 4-punkts festesystem for rullestoler.
- Brukeren må bruke et 3-punkts passasjerfestesystem som er forankret i selve kjøretøyet.
- Brukeren kan i tillegg være festet med et sittestillingsbelte i rullestolen.



ADVARSEL!

Sikkerhets- og festeanordninger må kun brukes dersom rullestolbrukerens vekt er 22 kg eller mer (ISO-7176-19).

- Når brukervekten er mindre enn 22 kg, må ikke rullestolen brukes som sete i et kjøretøy.



ADVARSEL!

- Kontakt transportøren før en reise og spør om kjøretøyet som skal brukes, har det nødvendige utstyret som er angitt nedenfor.
- Kontroller at det er nok klaring rundt rullestolen og brukeren for å unngå at brukeren kommer i kontakt med andre rullestolbrukere, upolstrede kjøretøydeler, rullestolutstyr og forankringspunkter for festesystemet.



ADVARSEL!

- Kontroller at rullestolens festepunkter ikke er skadet, og at parkeringsbremsene virker som de skal.
- Det anbefales å bruke punkteringssikre dekk under transport for å unngå bremseproblemer på grunn av redusert dekktrykk.



ADVARSEL!

Rullestoldeler og -utstyr som løsner under en kollisjon eller bråstopp, kan forårsake skade på bruker eller kjøretøy.

- Kontroller at alle avtakbare deler og utstyr fjernes fra rullestolen og oppbevares på en forsvarlig måte i kjøretøyet.
- Det er veldig viktig at du får en kvalifisert tekniker til å kontrollere rullestolen din etter en ulykke, kollisjon etc.



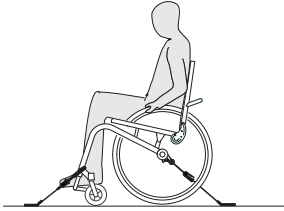
Vi anbefaler på det sterkeste at rullestolbrukeren flyttes over i kjøretøyet og festes med sittestillingsbeltet på.

**LES DETTE!**

- Se i bruksanvisningen som følger med festesystemene.
- Illustrasjonene nedenfor kan variere etter hvem som er leverandør av festesystemet.



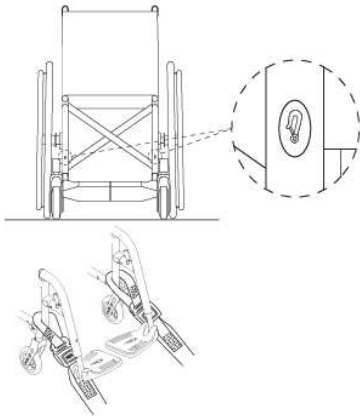
Valget av rullestol konfigurasjon (setebredde og dybde, akselavstand) påvirker manøvrerbarhet og tilgang til motorkjøretøyer.

Feste rullestolen med et 4-punkts festesystem**ADVARSEL!**

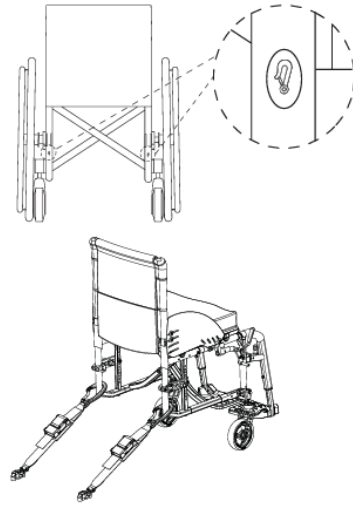
- Plasser rullestolen med brukeren vendt forover i kjøretøyets kjøreretning.
- Aktiver rullestolens parkeringsbremseser.
- Aktiver tippsikringen (hvis montert).

Festepunktene for festestroppene til 4-punkts festesystemet på rullestolen er merket med karabinkroksymboler, se figurene nedenfor og avsnittet .

1. Fest rullestolen til gulvskinnene ved hjelp av de fremre og bakre stroppene i det 4-punkts festesystemet. Se i bruksanvisningen som følger med det 4-punkts festesystemet.

Fremre festepunkter for festestropper:

1. Feste de fremre festestroppene over styrehjulholderne slik det er vist i de to figurene over (se plasseringen av festeetikettene).
2. Fest de fremre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av sikkerhetsbeltet.
3. Løsne parkeringsbremsene, og stram til de fremre stroppene ved å trekke rullestolen bakover.
4. Juster parkeringsbremsene på nytt.

Bakre festeposisjoner for karabinkroker:

1. Fest de bakre stroppene til skinnene i samsvar med instruksjonene fra produsenten av sikkerhetsbeltet.
2. Stram stroppene.

**LES DETTE!**

- Kontroller at karabinkrokene dekkes med sklisikkert materiale, slik at de ikke sklir sidelengs på akselen.

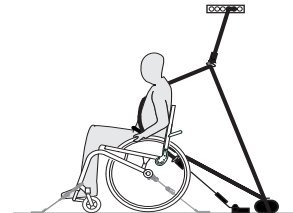
**LES DETTE!**

- Kontroller at festetappene sitter som de skal på begge sider, og at de har lik plassering på skinnene.
- Kontroller at vinkelen mellom skinnene og stroppene er mellom 40° og 45°.

Feste sittestillingsbelte**ADVARSEL!**

- Sittestillingsbeltet kan brukes i tillegg til et godkjent 3-punkts festebele, men aldri som erstatning for et slikt.

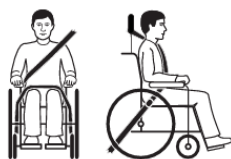
1. Tilpass sittestillingsbeltet til rullestolbrukeren, se avsnittet 4.2 Sittestillingsbelte, side 12.

Feste det 3-punkts passasjerfestesystemet**LES DETTE!**

- Illustrasjonen ovenfor kan variere etter hvem som er leverandør av festesystemet.

**ADVARSEL!**

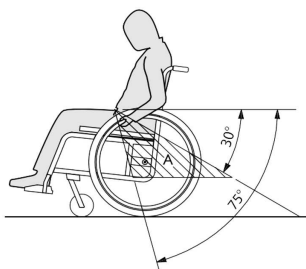
- Kontroller at det 3-punkts passasjerfestesystemet sitter så tett som mulig over brukerens kropp uten å gi ubehag, og at beltene ikke er tvunnet.
- Kontroller at det 3-punkts passasjerfestesystemet ikke blir holdt borte fra brukerens kropp av armlener, hjul eller andre deler av rullestolen.
- Kontroller at det 3-punkts festebeltet går rett fra brukeren til forankringspunktet og ikke via deler av kjøretøyet, rullestolen, setene eller annet.
- Kontroller at hoftebeltet sitter godt inntil brukerens bekken og ikke glir oppover mot mageområdet.
- Kontroller at brukeren kan nå utløsermekanismen uten hjelp.



1. Det 3-punkts festebeltet skal sitte så stramt som mulig rundt brukerens kropp uten at det er ubehagelig.

**LES DETTE!**

- Kontroller at beltebåndet ikke er vridd når det er i bruk.

**LES DETTE!**

- Fest hoftebeltet til 3-punkts passasjerfestesystemet lavt over bekkenet, slik at hoftebeltets vinkel er innenfor det anbefalte området A på 30° til 75° i forhold til en vannrett linje. Det er ønskelig med en bratt vinkel, men aldri over 75°.



Bildet viser en feil plassering av det trepunkts festebeltet.

2. Festebeltet må ikke holdes borte fra brukerens kropp av de ulike delene på rullestolen, for eksempel armlener eller hjul osv.

3. Hvis kjøretøyet er utstyrt med hodestøtte og rullestolen med hode-/nakkestøtte, må du sammen med en kliniker vurdere hva som skal brukes.



Hode- og nakkestøtter fra Invacare er ikke festeenheter. De har likevel blitt kollisjonstestet for å verifisere festepunktene.

6.10 Transportere den manuelle rullestolen uten bruker

**ADVARSEL!****Skaderisiko dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet**

Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig personskade av løse rullestoldeler i luften.

- Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.



Du kan fjerne drivhjulene når rullestolen transporteres.

**LES DETTE!****Stor slitasje kan svekke styrken i de delene som bærer belastning.**

- Dra ikke rullestolen over slipende overflater uten at hjulene er montert (f.eks. dra rammen over asfalt).

**FORSIKTIG!****Skaderisiko**

- Invacare anbefaler at du lar være å transportere det elektriske kjøretøyet hvis det ikke kan festes på en sikker måte i et transportkjøretøy.

Det elektriske kjøretøyet kan transporteres uten begrensninger på vei, med tog eller med fly. Enkelte transportselskaper kan imidlertid operere med retningslinjer som begrenser eller forbyr bestemte transportprosedyrer. Ta kontakt med transportselskapet for mer informasjon.

- Vi anbefaler på det sterkeste at du fester den manuelle rullestolen til gulvet i transportkjøretøyet.

7 Transport

7.1 Sikkerhetsinformasjon

**ADVARSEL!****Skaderisiko dersom rullestolen ikke er forsvarlig festet**

Ved en ulykke, en oppbremsing eller lignende kan du bli påført alvorlig skade av løse rullestoldeler i luften.

- Fjern alltid drivhjulene når rullestolen transporteres.
- Fest alle rullestoldeler forsvarlig i kjøretøyet, slik at de ikke løsner under transporten.
- Når du transporterer den ledige rullestol i en bil eller et fly, må du kontrollere at den er brettet og sikret.

**LES DETTE!**

Stor slitasje kan svekke styrken i de delene som bærer belastning.

- Dra ikke rullestolen over slipende overflater uten at hjulene er montert (f.eks. dra rammen over asfalt).

7.2 Legge rullestolen sammen og folde den ut

**LES DETTE!**

- Legg ikke rullestolen sammen eller fold den ut når rygglenet er foldet ned.

Legge sammen rullestolen

**LES DETTE!**

- Løsne stabiliseringsstaget (hvis montert) før du legger sammen rullestolen.

1. Fjern eventuelle seteputer.
2. Slå opp fotstøttene.
3. Trekk setetrekket oppover.
4. Nå kan du legge ned rygglenet, dersom rullestolen er av en sammenleggbare type.

Folde ut rullestolen

**FORSIKTIG!****Klemfare for fingrene**

Det er fare for at fingrene kan komme i klem mellom kanten på setet og rammen.

- Ta aldri tak i setekanten med fingrene dine.

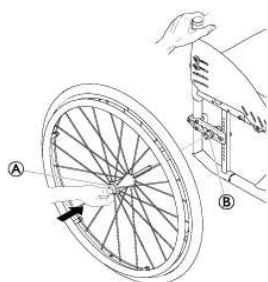
1. Plasser rullestolen ved siden av deg.
2. Dersom rygglenet er lagt ned, rettes den opp.
3. Vipp om mulig rullestolen litegrann mot deg.
4. Med håndflaten presser du den nærmeste setekanten slik at seteoverflaten blir jevn.
5. Sett rullestolen helt ned på gulvet igjen og kontroller at setekantene på begge sider ligger i føringsstykkene sine.
6. Slå ned fotstøttene.

7.3 Ta drivhjul av og på

**ADVARSEL!****Veltefare**

Dersom den avtakbare akselen til et drivhjul ikke er ordentlig låst, kan hjulet løsne under bruk. Dette kan føre til velt.

- Sørg alltid for at de avtakbare akslene blir korrekt låst når du tar på et hjul.



Ta av drivhjul

1. Koble ut hjullåsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen ① på den avtakbare akselen med tommelen. Hold knappen inne, og trekk hjulet ut av adapterhylsen ②.

Ta på drivhjul

1. Koble ut hjullåsene.
2. Hold rullestolen oppe med den ene hånden.
3. Med den andre hånden holder du i det ytre eikefestet rundt hjulnavet.
4. Trykk på knappen ① på den avtakbare akselen med tommelen. Hold knappen inne, og trekk hjulet ut av adapterhylsen ②.
5. Skyv akselen inn i adapterhylsen ② helt til den stopper.
6. Slipp knappen på den avtakbare akselen og sjekk at hjulet er låst på plass.

8 Vedlikehold

8.1 Sikkerhetsinformasjon

**ADVARSEL!****Noen materialer svekkes naturlig over tid.**

Dette kan føre til skade på rullestolens enkeltdeler.

- Rullestolen bør kontrolleres av en kvalifisert tekniker minst én gang i året eller dersom det er lenge siden den har vært brukt.

**Pakking for retur**

Rullestolen må sendes til den autoriserte leverandøren i egnet forpakning for å unngå skader under forsendelsen.

8.2 Vedlikeholdsplan

Utfør følgende kontroller og vedlikehold regelmessig for å sikre at rullestolen er driftssikker. Du kan også få en annen person til å utføre kontrollene og vedlikeholdet for deg

	Hver uke	Hver måned	Hvert år
Kontrollere dekktrykket	x		
Kontrollere at drivhjulene sitter slik de skal	x		
Kontrollere justeringen til ryggledet	x		
Sjekk sittestillingsbelte	x		
Visuell kontroll		x	
Kontrollere foldemekanismen		x	
Kontroller svinghjulene og festene		x	
Kontrollere bolter		x	
Kontrollere eiker		x	
Kontroller parkeringsbremsene (mekanisme og kabel)		x	
Få en kvalifisert tekniker til å kontrollere rullestolen			x

Kontrollere dekktrykket

1. Kontroller dekktrykket, se avsnittet 11.3 Dekk, side 30.
2. Fyll i luft slik at hjulene har korrekt trykk.
3. Kontroller samtidig dekkmønsteret.
4. Skift om nødvendig dekkene.

Kontrollere at drivhjulene sitter slik de skal

1. Dra i drivhjulet for å kontrollere at den avtakbare akselen er godt festet. Hjulet skal ikke kunne dras av.
2. Dersom drivhjulene ikke sitter slik de skal, må du fjerne alt smuss og avleiringer. Dersom problemet vedvarer, må de avtakbare akslene monteres på nytt av en kvalifisert tekniker.

Kontrollere justeringen til ryggledet

1. Sett deg i rullestolen og len deg bakover mot ryggplaten. Ryggplaten må være korrekt låst til rammen.
2. Trekk i utløssersnoren. Tappene må løpe fritt på begge sider. Hvis ikke de gjør det, må ryggledet etterjusteres av leverandøren.

Sjekk sittestillingsbelte

1. Sjekk at sittestillingsbeltet sitter korrekt.



LES DETTE!

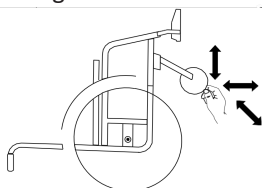
- Løse sittestillingsbelter må justeres hos en autorisert leverandør.
- Skadede sittestillingsbelter må byttes av en kvalifisert tekniker.

Generell visuell kontroll

1. Se etter løse deler, sprekker eller andre feil.
2. Dersom det oppdages at noe ikke fungerer som det skal må du umiddelbart stanse bruk av rullestolen og du må ta kontakt med en autorisert leverandør.

Kontroller svinghjulene og festene

1. Kontroller at svinghjulene løper fritt.
2. Skyv og trekk i de 3 retningene (foran og bak, venstre og høyre og opp og ned) for å se at det ikke er fritt spill og bevegelse. Kontroller også at det ikke er noen synlig skade.



3. Fjern alt smuss og hårrester fra svinghjulslagrene.
4. Defekte eller slitte styrehjulfester må skiftes ut av en kvalifisert tekniker.

Kontrollere bolter

Bolter kan løsne etter vedvarende bruk.

1. Kontroller at skruene er tilstrammet (på fotstøtten, setetrekket, rygglenet, rammen, setemodulen).
2. Stram til alle løse skruer med angitt momentkraft. Du finner informasjon om dette i servicehåndboken, som er tilgjengelig på nettstedet vårt.



LES DETTE!

Selvlåsende skruer, muttere eller gjengelåsingslim brukes i mange koblinger. Hvis slike løsnes, må de byttes med nye selvlåsende skruer/muttere eller sikres med nytt gjengelåsingslim.

- Selvlåsende skruer/muttere må byttes ut av en kvalifisert tekniker

Kontrollere eikestrammingen

1. Eikene bør ikke være løse eller bøyd.
2. Knekte eiker må skiftes ut av en kvalifisert tekniker.
3. Løse eiker må strammes av en kvalifisert tekniker.

Kontrollere parkeringsbremsene

1. Kontroller at parkeringsbremsene er i korrekt stilling. Bremsen er riktig innstilt når bremseskoen trykker dekket noen få millimeter innover når bremsen er aktivert.
2. Dersom du oppdager at bremsene ikke er korrekt justert, bør du få en kvalifisert tekniker til å gjøre dette



LES DETTE!

Parkeringsbremsene må stilles inn på nytt dersom drivhjulene har blitt skiftet ut, eller er blitt justert.

Kontrollere etter et kraftig sammenstøt eller slag



LES DETTE!

Rullestolen kan etter kraftige sammenstøt eller slag få skader som ikke kan sees.

- Etter et kraftig sammenstøt eller slag er det veldig viktig at du får en kvalifisert tekniker til å kontrollere rullestolen.

Reparere eller skifte innerslange

1. Demonter drivhjulet, og tapp ut all luft fra innerslangen.
2. Vipp opp dekkveggen på den ene siden av felgen med en dekkavtaker for sykler. Bruk ikke skarpe gjenstander, f.eks. skrutrekker, som kan skade innerslangen.
3. Trekk ut innerslangen fra dekket.
4. Reparer innerslangen med et sykkellappesett, eller skift slange om nødvendig.
5. Fyll slangen med litt luft slik at den blir rund.
6. Sett ventilen i ventilhullet på felgen og legg slangen på plass i dekket (slangen bør ligge utstrakt rundt dekket, uten bretter).
7. Løft dekkveggen tilbake over kanten på felgen. Bruk en dekkavtaker og begynn nær ventilen. Kontroller hele tiden at innerslangen ikke kommer i klem mellom dekket og felgen.
8. Fyll dekket med luft til det når korrekt driftstrykk. Kontroller at dekket ikke lekker.



Reservedeler

Alle reservedeler kan anskaffes fra en Invacare-autorisert leverandør.

8.3 Rengjøring og desinfisering

8.3.1 Generell sikkerhetsinformasjon



FORSIKTIG!

Risiko for kontaminering

Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.

**LES DETTE!**

Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet. Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.

- Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
- Bruk aldri et løsemiddel (cellulosefjernere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
- Pass alltid på at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

8.3.2 Rengjøringshyppighet**LES DETTE!**

Regelmessig rengjøring og desinfisering bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.

- Rengjør og desinfiser produktet:
- regelmessig mens det er i bruk
- før og etter alle serviceprosedyrer
- når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske
- før det brukes til en ny bruker

8.3.3 Rengjøring**LES DETTE!**

- Produktet tåler ikke rengjøring i automatiske vaskeanlegg, med høytrykks rengjøringsutstyr eller damp.

**LES DETTE!**

Smuss, sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.

- Rullestolen må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.
- Dersom rullestolen er skitten, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke den nøye.

1. Fjern alt påmontert tilleggsutstyr (kun tilleggsutstyr som ikke krever verktøy).
2. Tørk av de enkelte delene ved hjelp av en klut eller myk børste, vanlige rengjøringsmidler (pH = 6–8) og varmt vann.
3. Skyll delene med varmt vann
4. Tørk delene godt med en tørr klut.



Bilpoleringsmiddel og myk voks kan brukes på malte metalloverflater til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.

Rengjøring av polstring

Du finner informasjon om rengjøring av polstring på vaskeetikettene på setet, puten og ryggtrekket.



Hvis det er mulig, må du alltid overlape borrelåsstroppene (de selvgripende delene) når du vasker, for å redusere mengden lo og tråder som samles opp på de gripende stroppene og forebygge skade på polstringen.

8.3.4 Desinfisering

Du kan desinfisere rullestolen ved å spraye eller tørke over den med testede, godkjente desinfeksjonsmidler.



Spray på et mildt rengjørings- og desinfiseringsprodukt (bakteriedrepende og soppdrepende midler som overholder standardene EN1040/EN1276/EN1650) og følg instruksjonene som gis av produsenten.

1. Tørk av alle tilgjengelige overflater med en myk klut og et vanlig desinfeksjonsmiddel til husholdningsbruk.
2. La produktet lufttørke.

9 Feilsøking

9.1 Sikkerhetsinformasjon

Feil kan oppstå som følge av daglig bruk, justeringer eller endret belastning av rullestolen. Tabellen nedenfor viser hvordan du kan avdekke og reparere feil. Noen av metodene som er oppført, må utføres av en kvalifisert tekniker. Disse er angitt. Vi anbefaler at alle justeringer utføres av en kvalifisert tekniker.


FORSIKTIG!

– Dersom du oppdager en feil på rullestolen din, slik som for eksempel en tydelig endring i styringen, må du umiddelbart slutte å bruke rullestolen og kontakte leverandøren.

9.2 Avdekke og reparere feil

Feil	Mulig årsak	Handling
Rullestolen beveger seg ikke i en rett linje	Feil dekktrykk på bakhjul	Korrekt dekktrykk → 11.3 Dekk, side 30
	Én eller flere eiker er knekt	Skift ut defekte eiker → kvalifisert tekniker
	Eiker er ulikt strammet	Stram til løse eiker → kvalifisert tekniker
	Styrehjulsstøtten er ikke justert riktig	Korrekt posisjonering og justering av styrehjulsstøtten → kvalifisert tekniker
	Styrehjullagrene er skitne eller skadet	Rengjøring av hjullagrene eller bytte styrehjulet → kvalifisert tekniker
	Drivhjulene er utenfor sporet	Bytt spor → kvalifisert tekniker
	Styrehjul som ikke er justert til samme høyde	Posisjoner styrehjulene slik at de berører gulvet samtidig → kvalifisert tekniker
Rullestolen tipper for lett bakover	Drivhjulene er montert for langt framme	Monter drivhjulene lenger bak → kvalifisert tekniker
	Ryggvinkelen er for stor	Reduser ryggvinkelen → kvalifisert tekniker
Avtakbare aksler kan ikke settes på plass på riktig måte	De avtakbare akslene er skitne	Rengjør de avtakbare akslene
	De avtakbare akslene er skeive	Juster de avtakbare akslene → kvalifisert tekniker

Feil	Mulig årsak	Handling
Parkeringsbremsene får dårlig grep eller bremses asymmetrisk	Feil dekktrykk på ett eller begge bakhjul	Korrekt dekktrykk → 11.3 Dekk, side 30
	Bremsen er feil innstilt	Korriger bremseinnstillingen → kvalifisert tekniker
Rullemotstanden er svært stor	Dekktrykket i drivhjulene er for lavt	Korrekt dekktrykk → 11.3 Dekk, side 30
	Dekket er punktert	
	Drivhjulene er ikke parallelle	Kontroller at drivhjulene er parallelle → kvalifisert tekniker
Styrehjulene slingrer under rask kjøring	Lagerblokken til styrehjulet er ikke stram nok	Stram litt til mutteren på lagerblokkakselen → kvalifisert tekniker
	Styrehjulet er slitt eller helt glatt	Bytt svinghjul → kvalifisert tekniker
Styrehjulet henger eller sitter fast	Lagrene er skitne eller ødelagte	Rengjør eller bytt ut lagrene → kvalifisert tekniker
Rygglenet er svært vanskelig å folde ut	Ryggtrekket er for stramt	Løsne litt på borrelåsstroppene til ryggtrekket → 3.5 Rygglene, side 8

10 Etter bruk

10.1 Oppbevaring



LES DETTE!

Fare for skade på produktet

Oppbevar ikke produktet nær varmekilder.

Oppbevar aldri andre gjenstander oppå rullestolen.

Oppbevar rullestolen på et tørt rom.

Se temperaturbegrensning i avsnittet 11.5 *Miljøbetingelser, side 30.*

Etter lengre tids oppbevaring (mer enn fire måneder) må rullestolen undersøkes slik det står beskrevet i avsnittet 8.2 *Vedlikeholdsplan, side 24.*

10.2 Overhaling

Dette produktet er egnet for gjenbruk. Utfør følgende punkter når produktet skal overhales og overføres til en ny bruker:

- Kontroll
- Rengjøring og desinfisering
- Tilpasning til den nye brukeren

Du finner mer informasjon i avsnitt 8.2 *Vedlikeholdsplan, side 24* og i servicehåndboken for dette produktet. Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

Hvis det oppdages skade eller feil, må du ikke bruke produktet på nytt.

10.3 Avfallshåndtering

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

11 Tekniske data

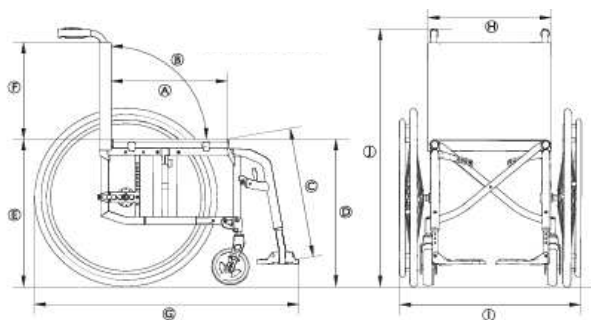
11.1 Mål og vekt

Alle mål- og vektspesifikasjoner tar utgangspunkt i ulike modeller av rullestolen i en standard konfigurasjon. Mål og vekt (basert på ISO 7176–1/5/7) kan endres i henhold til forskjellige konfigurasjoner. I noen konfigurasjoner vil rullestolen overskride de anbefalte dimensjonene for en rullestol.

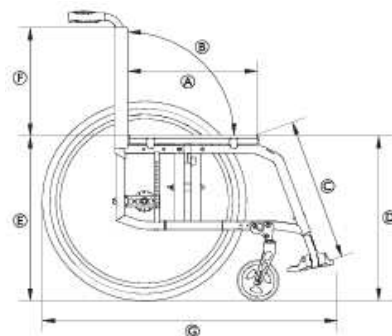


LES DETTE!

- I noen konfigurasjoner vil rullestolens totale dimensjoner når den er klar til bruk, overstige de autoriserte grensene. Det er da ikke mulig å få tilgang til rømningsveier.
- I noen konfigurasjoner overstiger rullestolen størrelsen som anbefales for å reise med tog i EU.



Compact SA



Compact FF

	Maksimal belastning på rullestolen (*)	130 kg
Ⓐ	Setedybde	350–500 mm, i trinn på 20 mm
Ⓑ	Ryggvinkel	82°/86°/90°/94°/98°/102°
Ⓒ	Nedre leggslengde	200–510 mm, i trinn på 10 mm
Ⓓ	Høyde fra sete til gulv, foran	370–530 mm, i trinn på 10 mm
Ⓔ	Høyde fra sete til gulv, bak	370–500 mm, i trinn på 10 mm
Ⓕ	Rygghøyde	300–510 mm, i trinn på 15 mm
Ⓖ	Total lengde med benstøtte	70° rammevinkel: omtrentlig 870–1220 mm 80° rammevinkel: omtrentlig 850–1200 mm
Ⓗ	Setebredde	280–500 mm, i trinn på 20 mm
Ⓛ	Total bredde	Setebredde + 180 mm
	Total bredde, sammenslått	ca. 290 mm
Ⓜ	Total høyde	ca. 660–1060 mm
	Høyde, sammenfoldet	ca. 660–1060 mm
	Totalvekt	
	Compact SA	ca. 7,8 kg
	Compact FF	ca. 6,7 kg
	Snubredde	1420 mm
	Minimum svingradius	950 mm
	Maks. trygg helningsvinkel	7°
	Statisk stabilitet i lengderetning	20°
	Statisk stabilitet i oppoverbakke	7°
	Statisk stabilitet sideveis	20°
	Seteplansvinkel	0° – 12°
	Vinkel mellom ben og seteoverflate	100°/110°
	Avstand fra armlene til sete	120–280 mm
	Armlenets lengde forover	220–330 mm
	Diameter, drivring	450–590 mm
	Horisontal plassering av aksel	ca. -60 til +90 mm

(*) maksimal belastning på rullestolen er summen av maksimal passasjervekt og maksimal vekt av alle andre gjenstander som skal bæres av rullestolen.

Maksimal passasjervekt er maksimal belastning på rullestolen uten ekstra vekt.

Eksempel med en rullestol og en ryggsekk på 10 kg:

Maksimal passasjervekt = Maksimal belastning på rullestolen – 10 kg

11.2 Maksimal vekt for avtakbare deler

Komponentene som brukes til å produsere Küschall-rullestoler, består av følgende materialer:

Maksimal vekt for avtakbare deler	
Del	Maksimal vekt
Vinkeljusterbar benstøtte med leggstøtte og fotstøtte	3,2 kg
Armlene	2 kg
Drivhjul 600 mm (24"), massivt, med drivring og eikebeskytter	2,5 kg
Hodestøtte/nakkestøtte/kinnstøtte	1,4 kg
Sidestøtte	0,8 kg
Ryggpute	2 kg
Setepute	2 kg
Bordbrett	3,9 kg

11.3 Dekk

Korrekt dekktrykk avhenger av dekktypen.

Tabellen nedenfor gir en indikasjon. Hvis dekket ikke står oppført i tabellen, kan du se på siden av dekket, da maksimalt dekktrykk ofte vil være angitt der.

Dekk	Diameter	Maks. trykk		
Profildekk	610 mm (24")	7 bar	700 kPa	101 psi
Andre dekk	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 bar	1000 kPa	145 psi

 Hvorvidt dekkene angitt ovenfor kan benyttes, avhenger av rullestolens utstyrssammensetning og/eller modell.

 Hvis et dekk punkterer, må du ta kontakt med et egnet verksted (f.eks. sykkelverksted, sykkelleverandør) for å få slangen reparert av fagfolk.

 Dekkets størrelse er oppgitt på dekkets sidevegg. Utsifting til riktige dekk må utføres av en kvalifisert tekniker.



FORSIKTIG!

- Dekktrykket må være likt i begge hjulene for å unngå redusert kjørekomfort og for å understøtte bremseevnen og enkel kjøring av rullestolen.

11.4 Materialer

Komponentene som brukes til å produsere Küschall-rullestoler, består av følgende materialer:

Komponent	Materiale
Rammerør	Aluminium
Ryggrør	Aluminium
Akselrør	Aluminium
Setetrekk/ryggtrekk	PA/PE/PVC
Kjørehåndtak	Aluminium / TPE
Klesbeskytter/hjulskjerm	Karbonfiber eller plast
Styrehjulsgafler	Aluminium
Fotstøtterør	Aluminium
Fotbrett	Karbonfiber eller plast
Støttedeler/ekstraustyr	Stål/aluminium
Skruer, underlagsskiver og muttere	Stål

 Alle materialer som brukes, er beskyttet mot korrosjon. Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

 Tyverialarmer og metalldetektorer: I sjeldne tilfeller kan materialene i rullestolen utløse tyverialarmer og gi utslag på metalldetektorer.

11.5 Miljøbetingelser

	Oppbevaring og transport	Bruk
Temperatur	-20 °C til 40 °C	
Relativ luftfuktighet	20 til 90 % ved 30 °C – ikke-kondenserende	
Atmosfærisk trykk	800 hPa til 1060 hPa	

 Vær oppmerksom på at når en rullestol har vært oppbevart ved lave temperaturer, må den justeres før bruk. Se 8 Vedlikehold, side 24.

**Norge:**

Besøksadresse:
(Office addresses)
Invacare AS
Brynsveien 16
0667 Oslo
Tel: (47) 22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Norge:

Vareleveringsadresse:
(Storage / Teknical dep)
Østensjøveien 19
0661 Oslo
eknisk@invacare.com
www.invacare.no



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France

